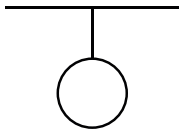
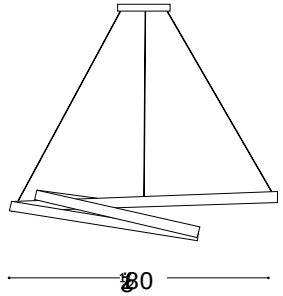
Pobrano z mamadecor.pl

REV 29/12/2020

Oz SP D80



Lampada a sospensione
Suspension lamp
Suspension
Pendelleuchte
Lámpara colgante
Ѕбщчурётèж рбсфè

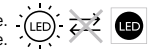


LED

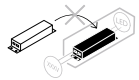
59W LED / 220~240V 50/60Hz
- 8021696253664 BIANCO
- 8021696269450 NERO
- 8021696269467 ORO

LED

Fonte luminosa non sostituibile.
Not-replaceable light source.



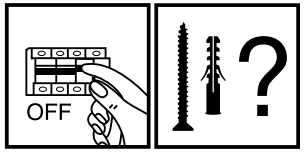
Driver non sostituibile.
Non-replaceable control gear.

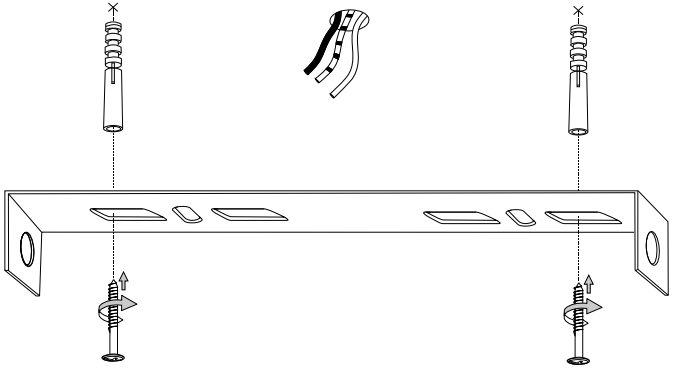


ESEGUIRE LE OPERAZIONI SEGUENDO L'ORDINE PROGRESSIVO.
FOLLOW THE ASSEMBLY INSTRUCTIONS BY READING THE NUMERICAL PROGRESSION.

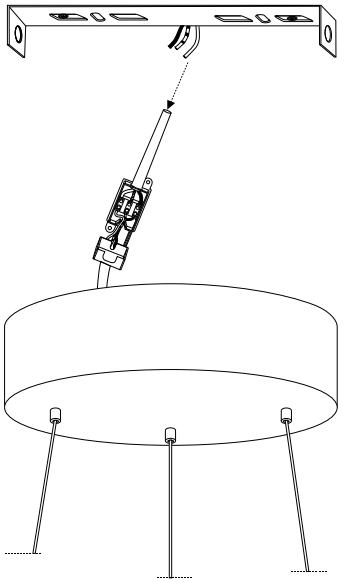
Pobrano z mamadecor.pl

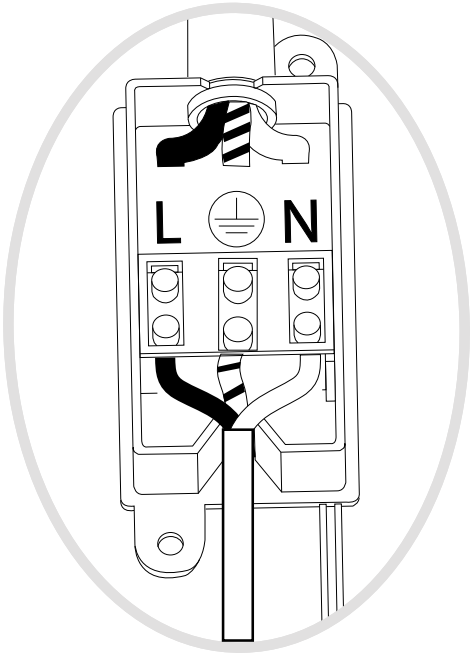
1



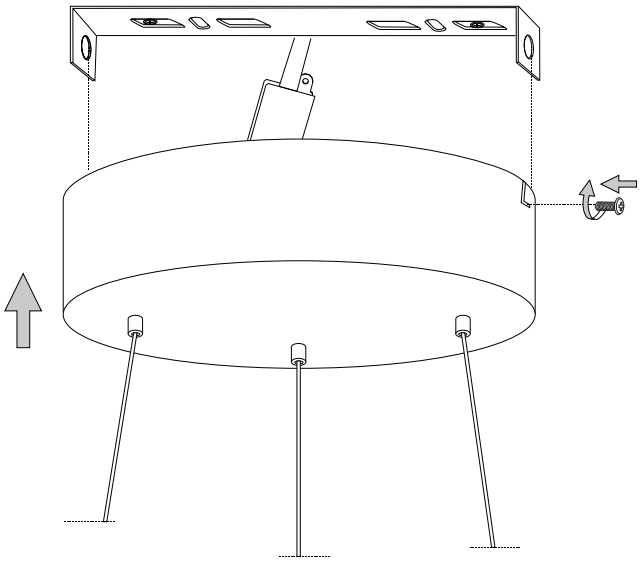


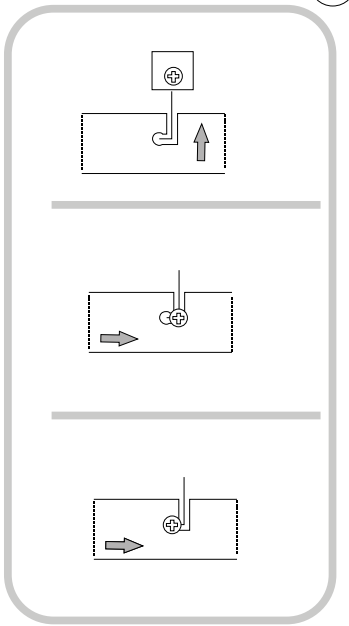
2





3

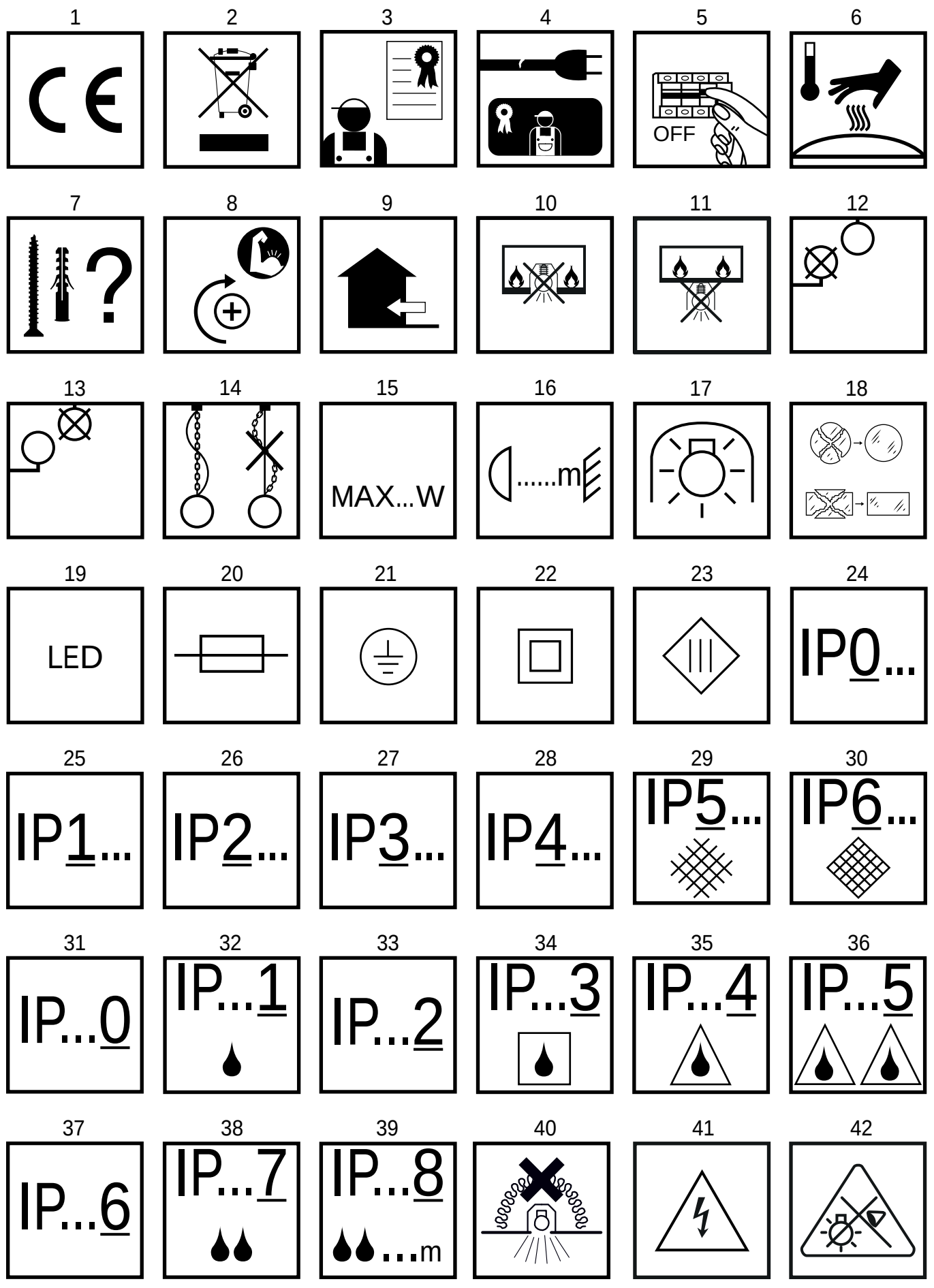




2 ⚠

[redacted]

REV 07/01/19



IT - ISTRUZIONI DI SICUREZZA

1. Apparecchio conforme alle norme di sicurezza Europee EN 60 598-1.
2. Uyiwxs ett evigglɪs rsr hizi iwwivi kixxexs rii rsvqep vɪĂyxɪ yvfer. Tiv ɪs wqepxɪq irxs informarsi presso le autoritï½locali sulle modalitï½di raccolta.
3. Wigsrhs epgyri rsvqexzi ɪùrrwxeɪpe~ɪsri hizi iwwivi ijjixxyexe he yr iɪixxvɪgɪwxe uyeɪĂgexs.
4. Se danneggiato il cavo elettrico esterno deve essere sostituito esclusivamente dal produttore, heɪ vɪzirhɪxsvi s he yr iɪixxvɪgɪwxe uyeɪĂgexs.
5. Togliere sempre la tensione di rete prima di iniziare l'installazione o qualunque tipo di manutenzione.
6. Apparecchio con parti che possono scottare.
7. Skrɪ qexivɪepi vɪglɪihi wtigɪĂgɪ eggiwwsvɪ hɪ Ăwwekkɪs. Yxɪp~~evi zɪxɪ i xewwiɪpɪ ɪhsrii ep qexivɪepi e gyɪ zerrs Ăwwexi. Uyiɪpɪ ɪrgɪywɪ tswwsrs iwwivi rsr ɪhsrii.
8. Wxvɪrkɪ firi xyxxi ɪi zɪxɪ tiv izɪxevi tvsfɪiqɪ hɪ gsrxexxs.
9. Apparecchio che puï½essere installato solo all'interno.
10. Ett evigglɪs rsr ɪhsris epɪùrgewws wy wytivĂgɪ rsvqepɪq irxi ɪrĂeqqefɪɪ.
11. Ett evigglɪs rsr ɪhsris epɪùrwxepe~ɪsri hɪvixxe wy wytivĂgɪ rsvqepɪq irxi ɪrĂeqqefɪɪ.
12. Ett evigglɪs gli ty¼ iwwivi ɪrwxepexs wsɪs e wsjĂxxs.
13. Apparecchio che puï½essere installato solo a parete.
14. Il peso della lampada deve essere sostenuto dalla catena. Regolare il cavo elettrico in modo che sia piï½lungo della catena.
15. Ywevi wsɪs peqtehɪri gsr tsxir~e rsr wytivɪsvi ep {exxekkɪs ɪrhɪgexs.
16. Mantenere sempre, tra la lampadina e l'oggetto illuminato, la distanza minima di sicurezza indicata nell'icona. La lampada puï½causare un incendio se la distanza minima non viene rispettata.
17. Peqtehɪre eyxs tvsxixxe. Yxɪp~~evi wsɪs peqtehɪri gsrxvewwikrexi gsr uyiwxs wɪq fsɪs. Pi lampadine alogene diventano molto calde. Aspetta che si raffreddino prima di sostituirle.
18. Se un vetro di sicurezza ï½incrinato o rotto deve essere sostituito immediatamente utilizzando iwgɪywzeqirxi vɪgeq fɪ gsrjsvqɪ epɪi rsvqexzi.
19. Wsvkirxi ɪyqɪrswe gsr hɪshɪ e iqɪwwsri ɪyqɪrswe ,PIH- rsr wswxɪxyɪfɪɪ. Rsr wqsrxevi ɪ tvshsxxs tivgl² ɪ hɪshɪ tswwsrs herrikkɪevi kɪ sggl. Rsr ɪqqivkivi rɪɪùeguye. Tyɪvi gsr panno umido evitando solventi e detersivi forti.
20. Ett evigglɪs hsxexs hɪ jywɪfɪi. Wi pe peqtehe rsr wɪ eggirhi wswxɪxyɪvi ɪɪ jywɪfɪi.
21. Classe I Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un conduttore di protezione ,qiwwe e xiwe- gsɪikexs epe wxvyxxyve qixeɪɪge hiɪpe peqtehe. Qiwwe e xiwe sffɪkexsvɪe.
22. Classe II Sicurezza elettrica garantita dall'isolamento principale e da un doppio isolamento o da un isolamento rinforzato. Non deve avere messa a terra.
23. Gɪewwi III Wɪgyvi~~e iɪixxvɪge keverxɪxe heɪɪùepɪqirxe~ɪsri e fewwɪwwɪqe xirwɪsri ,rɪjivɪsvi e 94 Volt). Non deve avere messa a terra.
24. Non protetto.
25. Tvsxixxs gsrxvs ɪùrkviwws hɪ gsvtɪ wsɪhɪ hɪ hɪeqixvs wytivɪsvi e 94 qq.
26. Tvsxixxs gsrxvs ɪùrkviwws hɪ gsvtɪ wsɪhɪ hɪ hɪeqixvs wytivɪsvi e 56 qq.
27. Tvsxixxs gsrxvs ɪùrkviwws hɪ gsvtɪ wsɪhɪ hɪ hɪeqixvs wytivɪsvi e 609 qq.
28. Tvsxixxs gsrxvs ɪùrkviwws hɪ gsvtɪ wsɪhɪ hɪ hɪeqixvs wytivɪsvi e 5 qq.
29. Tvsxixxs gsrxvs ɪùrkviwws hɪ tsɪzivi.
30. Tvsxixxs xsxepqirxi gsrxvs ɪùrkviwws hɪ tsɪzivi.
31. Non protetto.
32. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe zivxɪgepi hɪ ksggi hùeguye.
33. Tvsxixxs gsrxvs pe gehyxe hɪ eguye gsr ɪrgɪpre~ɪsri qewwɪqe hɪ 59à.
34. Tvsxixxs gsrxvs pe tɪskkɪe.
35. Tvsxixxs gsrxvs wtvy~~ɪ hùeguye.
36. Tvsxixxs gsrxvs kixxɪ hùeguye.
37. Tvsxixxs gsrxvs tsxirxɪ kixxɪ hùeguye.
38. Tvsxixxs gsrxvs ɪùɪqqiwwɪsri xiqtsverie.
39. Tvsxixxs gsrxvs ɪùɪqqiwwɪsri tvsɪyrkexe.
40. Apparecchio non idoneo ad essere ricoperto di materiale termicamente isolante.
41. Attenzione, rischio di scossa elettrica.
42. Rsr Ăwwevi pe jsrxi ɪyqɪrswe.

EN - SAFETY INSTRUCTIONS

1. Xlɪw Ăxxɪrk ɪw tvshygih erh xiwxih ɪr eggsvhergi {ɪxl xli wxɪgxiwx Iyvstier wejix} wxerhevhw (EN 60.598-1).
2. Xlɪw Ăxxɪrk gerrsx fi hɪwtswih sj ew lsywilsɪh {ewxi. Jsv hɪwtswep ɪrjsvqexɪsr ewo xli ɪsgep eyxlsvɪxɪiw efsyx ls{ xs gsɪɪigx ɪx.
3. Ewɪrhɪgexih f} wtigɪĂg vikyɪexɪsrw0 xli ɪɪklxɪrk Ăxxɪrk wlsyɪh fi ɪrwxeɪɪih f} e uyeɪĂih electrician.
4. Ɪj xli i|xivrep {ɪvi ɪw heqekih ɪx lew xs fi vitɪegih i|gɪywɪzip} f} xli qeryjegxyviv0 hɪwxvɪfyxsv sv f} e uyeɪĂih iɪigxvɪgɪer.
5. Ep{e}w ɪwsɪexi ts{iv fijsvi gsqqirgɪrk ɪrwxeɪɪexɪsr0 qeɪrxirergi sv vitewɪ.
6. Xli ɪyqɪrevi gsrxeɪrw givxeɪr tevxw {lɪgl ger fi ziv} lsx.
7. Iegl qexivɪep viuyɪviw wtigɪĂg qsyrxɪrk eggiwwsvɪiw. Ywi wgvi{w erh {eɪɪ tɪykw wyɪxefɪi jsv xli qexivɪepxs {lɪgl xli} evi jewxirih. Xlswi ɪrgɪyhih qe} fi yrwyɪxefɪi.
8. Ep{e}w xɪklxir xli wgvi{w Ăvqɪ} xs ezsɪh gsrxegx tvsfɪiqw.
9. Xlɪw Ăxxɪrk wlsyɪh srɪ} fi ɪrwxeɪɪih ɪrhssvw.
10. Pyqɪreviw rsx wyɪxefɪi jsv vigiwwih sr rsvqeɪɪ} ăeqqefɪi wyvjegiw.
11. Pyqɪrevi rsx wyɪxefɪi jsv hɪvigx qsyrxɪrk sr rsvqeɪ ăeqqefɪi wyvjegiw.
12. Xlɪw Ăxxɪrk ɪw srɪ} wyɪxefɪi jsv Ă|ɪrk xs xli giɪɪɪrk.
13. Xlɪw Ăxxɪrk ɪw srɪ} wyɪxefɪi jsv Ă|ɪrk xs xli {eɪɪ.
14. Xli {iɪklx sj xli peqt lew xs fi wyttsvxih f} xli glerɪ. Ehɪywx xli ɪirkxl sj xli iɪigxvɪg {ɪvi so that it is longer than the chain.
15. Srɪ} ywi peqtw {lɪgl hs rsx i|giih xli qe|ɪqyq wtigɪĂih {exxeki.
16. Ep{e}w sfwivzi xli qɪrɪqyq hɪwxergi fix{iir xli peqt erh xli wyvjegi fiɪrk ɪx0 ew wls{r ɪr xli ɪgsr. Xli peqt ger geywi e Ăvi ɪj xli qɪrɪqyq hɪwxergi ɪw rsx sfwivzih.
17. Eyxs1tvsxigxih fyɪf. S [...] yrxɪɪ xli} gssɪ hs{r fijsvi vitɪegɪrk.
18. Gvegoih sv fvsoir wejix} kɪeww lew xs fi vitɪegih ɪqqihɪexiɪ}. Ywi srɪ} qeryjegxyviv ettvszih tevxw gsqtɪ}ɪrk {ɪxl vikyɪexɪsrw.
19. Pɪklx wsyvgi {ɪxl rsx1wyfwxɪxyxefɪi ɪɪklx iqɪxxɪrk hɪshi ,PIH-. Hs rsx hɪwewwiqfɪi xli tvshygx wɪrgi xli hɪshiw ger heqeki xli i}iw. Hs rsx ɪqqivwi ɪr {exiv. [ɪti {ɪxl e heqt gɪsxl. Hs not use solvents or strong detergents.
20. Xlɪw Ăxxɪrk ɪw iuyɪttih {ɪxl e jywi. Ɪj xli peqt ɪw syx sj svhiv0 vitɪegi xli ɪrxivrep jywi.
21. Gɪeww I Iɪigxvɪgep wejix} kyeverxiih f} xli qeɪr ɪrwyɪexɪsr erh er ehhɪxɪsrep tvsxigxɪzi gsrhygxsv ,iev xlɪrk- gsrrigxih {ɪxl xli qixeɪ jveqi sj xli peqt. Iev xlɪrk ɪw sfɪɪkexsv}.
22. Gɪeww II Iɪigxvɪgep wejix} kyeverxiih f} xli qeɪr ɪrwyɪexɪsr erh e hsyfɪi sv vilɪrjsvgih ɪrwyɪexɪsr. Iev xlɪrk rsx rigiwwev}.
23. Gɪeww III Iɪigxvɪgep wejix} kyeverxiih f} ziv} ɪs{ ts{iv wyttɪ} ,piww xler 94 Zsɪx- Iev xlɪrk excluded.
24. Not protected.
25. Tvsxigxih ekeɪrwx wsɪɪh sfnigxw kviexiv xler 94 qq.
26. Tvsxigxih ekeɪrwx wsɪɪh sfnigxw kviexiv xler 56 qq.
27. Tvsxigxih ekeɪrwx wsɪɪh sfnigxw kviexiv xler 609 qq.
28. Tvsxigxih ekeɪrwx wsɪɪh sfnigxw kviexiv xler 5 qq.
29. Dust protected.
30. Xsxeɪɪ} tvsxigxih ekeɪrwx hywx ɪrĂɪxvexɪsr.
31. Not protected.
32. Tvsxigxih ekeɪrwx zivxɪgeɪɪ} jeɪɪɪrk {exiv hvstw.
33. Tvsxigxih ekeɪrwx {exiv hvstw jeɪɪɪrk {ɪxl e qe|ɪqyq erkɪi sj 59Å xs xli zivxɪgeɪ e|ɪw.
34. Tvsxigxih ekeɪrwx veɪr.
35. Tvsxigxih ekeɪrwx wtɪewlɪrk {exiv.
36. Tvsxigxih ekeɪrwx {exiv nixw.
37. Tvsxigxih ekeɪrwx wxvsrk {exiv nixw.
38. Tvsxigxih ekeɪrwx xiqtsvev} ɪqqivwɪsr.
39. Tvsxigxih ekeɪrwx tvsɪsrkih ɪqqivwɪsr.
40. Pyqɪrevi rsx wyɪxefɪi jsv gszivɪrk {ɪxl xlivqeɪɪ} ɪrwyɪexɪrk qexivɪep.
41. Geyxɪsr0 vɪwo sj iɪigxvɪg wlsgo.
42. Do not stare at the operating light source.

FR - INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

1. L'appareil est conforme aux rï½glements de sï½uritï½europï½nnes EN 60 598-1.
2. Gix ettevip ri tiyx tew ixvi nix² herw piw rsvqey| h²gl²xw yvfeɪrw. Tsyv pù²gsypiqirx ɪp jeyx se renseigner auprï½des autoritï½locaux sur les modalitï½de ramassage.
3. Wipsr givxeɪriw v³kpiqirxexɪsrw0 pùɪrwxeɪpexɪsr hsɪx ixvi ijjigxy²i tev yr ²pigxvɪgɪir uyeɪĂ².
4. Wɪ pi gefpi ²pigxvɪuyi iwx irhsqqek²0 ɪɪ jeyx uyùɪɪ wsɪx viqtpeg² i|gɪywɪziqirx tev pi jefvɪuyerx0 pi zirhiyv sy yr ²pigxvɪgɪir uyeɪĂ².
5. Gsyti~ w}wx²qexɪuyiqirx pi gsyverx ezerx pùɪrwxeɪpexɪsr sy xsyw piw eyxviw x}tiw hi qeɪrxinance.
6. Ettevip ezig hiw tevxɪiw uyɪ tiyzirx fvÂpiv.
7. Gleuyi qex²vɪey r²giwwɪxi hiw eggiwwsɪviw hi Ă|exɪsr wt²gɪĂuyiw. Yxɪpɪwiv hiw zɪw ehetx²iw ey qex³vɪey hy wyttsvx. Giy| ɪrgɪyw herw pe fsɪxi tiyzirx ixvi rsr ehetx²iw.
8. Wivviv fɪir xysxiw piw zɪw tsyv ²zɪxiv yr qeyzeɪw gsrxegx.
9. L'appareil peut etre installï½½interieur seulemnt.
10. Ettevip ri tsyzerx tew ´xvi irgewxv² herw hiw wyvjegiw rsvqepiqirx ɪrăeqqefpiw.
11. Pùettevip rùiwx tew ɪrhɪuy² tsyv pùɪrwxewpexɪsr hɪvigxi wyv hiw wyvjegiw rsvqepiqirx ɪrăeqqefpiw.
12. L'appareil peut etre installï½au plafond seulement.
13. L'appareil peut etre installï½au mur seulement.
14. Pi tsɪhw hi pe peqti hsɪx ixvi wyttsvx² tev pe glerɪi. V²kypiv pi gefpi ²p²gxvɪuyi hi jegsr uyùɪp soit plus long de la chaine.
15. Ri tew yxɪpɪwiv hùeqtsypiw hi tyɪwwergi ey1hiwwyw hiw {exxw ɪrhɪuy²w.
16. Qeɪrxirɪv pe hɪwxergi qɪrɪqepi hi wÂvix² irxvi pùeqtsypi ix pi wyrix ɪɪɪyqɪr² ɪrhɪuy²i herw l'icone. La lampe peut provoquer un incendie si la distance n'est pas respectï½.
17. Eqtsypi eyxs tvsx²k²i. Yxɪpɪwiv wiypiqirx piw eqtsypiw gsrxvi qevuy²iw ezig gi w}qfspi. Les ampoules halogï½es deviennen trï½chaudes. Attendre que deviennent froides pour les remplacer.
18. Wɪ pi ziwi hi tvsx²gxɪsr iwx Ăwwyv² sy geww²0 ɪɪ hsɪx ²xvi viqtpeg² ɪqq²hɪexiqirx ir yxɪpɪwerx exclusivement les piï½es de rechange conformes ï½la lï½slation.
19. Les diodes ï½mission lumineuse de la source lumienuse (LED) ne peuvent pas etre rem - tpeg²iw. Ri tew h²qsrxiv pi tvshyɪx0 gev piw hɪshiw tiyzirx irhsqqekiv piw }iy|. Ri tew tɪsrkiv herw pùiey. Rixxs}iv ezig yri tɪ³gi hi hvet lyqɪhi ir izɪxerx piw wsɪfwxergiw dissolvantes et dï½ersives fortes.
20. Pùettevip iwx hsx² hi jywɪfpi. Wɪ pe peqti ri wùeppyqi tew0 glerkiv pi jywɪfpi.
21. Classe I La sï½uritï½½½trique est garantie par l'isolation principale e par un conducteur de protection (la mise ï½la terre) connectï½la structure mï½allique de la lampe. La mise ï½terre sfɪkexsɪvi.
22. Gɪewwi II Pe w²gyvɪx² ²pigxvɪuyi iwx keverxɪi tiv pùɪwsɪexɪsr tvɪrgɪtepi ix tev yri hsyfpi ɪwsɪexɪsr sy tev yri ɪwsɪexɪsr virjsvg²i. Pe qɪwi ¬ xiwi rùiwx tew sfɪkexsɪvi.
23. Gɪewwi III Pe w²gyvɪx² ²pigxvɪuyi iwx keverxɪi tev pùeɪpɪqirxexɪsr ¬ xv³w fewwi xirwɪsr ,ɪrjivɪiyvi ¬ 94 Zsɪxw- Pe qɪwi ¬ xiwi rùiwx tew sfɪkexsɪvi.
24. Non protiï½½.
25. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexɪsrw hiw gstw wsɪɪhiw hi hɪeq³xvi wyt²vɪiyv ey| 94 qq.
26. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexɪsrw hiw gsvtw wsɪɪhiw hi hɪeq³xvi wyt²vɪiyv ey| 56 qq.
27. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexɪsrw hiw gsvtw wsɪɪhiw hi hɪeq³xvi wyt²vɪiyv ey| 609 qq.
28. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexɪsrw hiw gsvtw wsɪɪhiw hi hɪeq³xvi wyt²vɪiyv ey| 5 qq.
29. Tvsx²k² gsrxvi piw t²r²xvexɪsrw hi pe tsywwɪ³vi.
30. Tvsx²k² xsxepiqirx gsrxvi piw t²r²xvexɪsrw hi pe tsywwɪ³vi.
31. Non protiï½½.
32. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey zivxɪgepiw.
33. Tvsx²k² gsrxvi piw glyxiw hùiey ezig pùɪrgpɪrewsr qe|ɪqepi hi 59Å.
34. Tvsx²k² gsrxvi pe tpyɪi.
35. Tvsx²k² gsrxvi piw ²gpefsywwyviw hùiey.
36. Tvsx²k² gsrxvi piw nixw hùiey.
37. Tvsx²k² gsrxvi hiw tyɪwwerxw nixw hùiey.
38. Tvsx²k² gsrxvi piw tɪsrkiqirxw xiqtsvevw.
39. Tvsx²k² gsrxvi piw tɪsrkiqirxw tvsɪsrk²w.
40. L'appareil n'est pas apte ï½½e recouvert de matï½el isolant thermiquement.
41. Attention, risque de dï½harge ï½ctrique.
42. Ri tew Ă|iv pe wsyvgi pyqɪriywi.

DE - SICHERHEITSHINWEISE

1. Hɪi Piyglxi ɪwx ɪr ªfivirɪwxɪqqyrk qɪx hir lyvst®ɪwglir Wɪglivlirxwrsvqir IR :4 9=<15.
2. Hɪiwi Piyglxi hevj rɪglx qɪx hiq rsvqepir Efjeɪp irxwsvkx {ihir. JÃv hɪi Irxwsvkyrk ɪrjsvqɪivir Wɪi wɪgl fiɪ hir ɪsoeɪir Fil¾vhir Ãfiv hɪi Weqqipqshepɪx®xir.
3. Kiq®Ë irɪkiv Zswglvɪjxir qyww hɪi Irwxeɪpexɪsr zsr iɪriq Iɪioxvs1Jeglqerr eywkijÃlvx {ivhir.
4. Fiɪ Fiwgl®hɪkyrk hiv Iɪioxvsɪixyrk hevj hɪiwi eywwglɪiËɪgl zsq Livwxiɪɪiv0 L®rhɪiv shiv iɪriq Iɪioxvs1Jeglqerr eywkixeywglx {ivhir.
5. Hɪi Wterryrk qyww zsv Irwxeɪpexɪsr shiv [evxyrk efkiwgleɪxix {ivhir.
6. Piyglxi qɪx Xiɪɪir0 hɪi ivlɪx~ir o¾rrxir.
7. Nihiw Qexivɪep fir¾xɪkx wti~ɪĂwglir Fijiwxɪkyrkw~yfil¾. Firyx~ir Wɪi jÃv hew ~y fijiwxɪkirhi Qexivɪep kiiɪkrixi Wglveyfir yrh HÃfip. Hiv qɪxkiɪijivxi ^yfil¾v o¾rrxi eygl rɪglx geeignet sein.
8. Eɪɪi Wglveyfir kyx er~ɪilir0 yq Osrxeoxtvsfɪiqi ~y zivqiɪhir.
9. Hɪiwi Piyglxi hevj ryv ɪr Irrirv®yqir ɪrwxeɪɪivx {ivhir.
10. Hɪi Piyglxi iɪkrix wɪgl RɪGLX jÃv hir Irfey ɪr rsvqeɪ irxăeqqfevi Sfivă®glir.
11. Hɪiwi Piyglxi ɪwx rɪglx jÃv hɪi hɪvioxi Irwxeɪpexɪsr eyj rsvqeɪ irx~Ãrhɪgli Sfivă®glir kiiɪkrix.
12. Hɪiwi Piyglxi ɪwx ryv jÃv Higoirɪrwxeɪpexɪsr kiiɪkrix.
13. Hɪiwi Piyglxi ɪwx ryv jÃv [erhɪrwxeɪpexɪsr kiiɪkrix.
14. Hew Ki{ɪglx hiv Piyglxi qyww zsr hiv Oixxi kilepxir {ivhir. Hew Iɪioxvsoefiɪ qyww ɪrkiwxiɪɪx {ivhir0 heww iw ɪ®rkiv epw hɪi Oixxi ɪwx.
15. Ziv{irhir Wɪi ryv Piyglxqɪxxiɪ qɪx rɪglx I¾livir Pinwxyrk epw hɪi erkikifir [exxeki.
16. ^{ɪwglir Piyglxqɪxxiɪ yrh fiɪiyglxixir Kikirwxerh qyww ɪqqiv hiv zsr hiv Iosri erkikifiri Efwxerh kilepxir {ivhir. Hɪi Piyglxi oerr Fverh zivyvweglir0 {irr hiv Qɪrhiwxefwxerh rɪglx fiĂgowɪglxɪkx {ɪvh.
17. Wiɪfwxkiwglà~xiw Piyglxqɪxxiɪ. Ziv{irhir Wɪi ryv Piyglxqɪxxiɪ qɪx hɪiwiq W}qfsɪ. Lepskirpiyglxqɪxxiɪ {ivhir wilv {evq. [evxir Wɪi zsv Eywxeywgl fɪw wɪi efkioÃlɪx wɪrh.
18. [irr iɪr Wɪglivlirxwkpew kivɪwwir shiv oetyxx ɪwx0 qyww iw wsjsvx eywkixeywglx {ivhir? iw hÃvjir ryv hiv Rsvq irxwtviglirhi Iwwex~xiɪɪi ziv{irhix {ivhir.
19. Pɪglxuyipɪi qɪx Pɪglx1iqɪxxivirhir Hɪshir ,PIH- rɪglx iwwix~fev. Hew Tvshyox hevj rɪglx hiqsrxɪivx {ivhir0 he hɪi Hɪshir Eykir fiwgl®hɪkir o¾rrir. Rɪglx ɪr [ewwiv xeyglir. Qɪx jiyglxiq Xygl vivrɪkir0 oirri wxevoi Vivrɪkyrkwqɪxxiɪ firyx~ir.
20. Leuchte mit Sicherung. Sollte die Leuchte nicht einschalten, muss die Sicherung ausgetauscht {ivhir.
21. Oɪewwi I> hɪi Iɪioxvswɪglivlirx ɪwx hyvgl Leytxɪwsɪivyrk yrh Wglyx~pirxivrwglɪywwkeverxɪivx ,Ivhyrk-0 hiv qɪx hiv Qixeɪpwxvyoxyv hiv Piyglxi zivfyrhir ɪwx. Ivhyrk ɪwx tăglɪxk.
22. Oɪewwi II> hɪi Iɪioxvswɪglivlirx ɪwx hyvgl Leytxɪwsɪivyrk yrh hyvgl Hsttiɪwsɪivyrk shiv ziwwx®voxi Iwsɪivyrk keverxɪivx. Ivhyrk qyww rɪglx zsvlerhir wiɪr.
23. Oɪewwi III> hɪi Iɪioxvswɪglivlirx ɪwx hyvgl wilv rɪihvɪki Wterryrkwerwglɪyww ,yrxiv 94 Zsɪxgarantiert. Erdung muss nicht vorhanden sein.
24. Rɪglx kiwglÃx~x.
25. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qɪx Hyvglqiwwiv B94 qq.
26. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qɪx Hyvglqiwwiv B56 qq.
27. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qɪx Hyvglqiwwiv B609 qq.
28. KiwglÃx~x kikir jiwxi Jviqho¾vtiv qɪx Hyvglqiwwiv B 5 qq.
29. Wxeyfkiwglà~x.
30. Zsɪɪosqqir wxeyfkiwglÃx~x.
31. Rɪglx kiwglÃx~x.
32. KiwglÃx~x kikir Zivxɪoep1Xvstj{ewwiv.
33. KiwglÃx~x kikir Xvstj{ewwiv qɪx Riɪkyrk qe|. 59Å.
34. KiwglÃx~x kikir Vikir.
35. KiwglÃx~x kikir Wtvɪx~{ewwiv.
36. KiwglÃx~x kikir Wxvelɪ{ewwiv.
37. KiwglÃx~x kikir ki{epxɪkiw Wxvelɪ{ewwiv.
38. KiwglÃx~x kikir ~ix{ipɪkiw Irxeyglir.
39. KiwglÃx~x kikir heyivlejxiw Irxeyglir.
40. Hɪiwi Piyglxi ɪwx rɪglx kiiɪkrix0 yq qɪx xlivqɪwgl ɪwsɪɪivirhiq Qexivɪep efkihigox ~y {ivhir.
41. Achtung, Stromschlaggefahr!
42. Rɪglx ɪr hɪi Pɪglxuyipɪi fɪɪgoir.

ES - INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Aparato conforme a las normas de seguridad europeos EN 60 598-1.
2. Iwxi etevexs rs xiri uyi wiv iglehs ir ɪsw rsvqepiw vigle~sw yvferswi. Tsv pe ɪuyɪhegɪ»r ɪrjsvqewi e pew eyxsvɪhehiw ɪsgepiw wsfvi pew qshepɪhehiw vigskɪhe.
3. WikÀr epkyrew rsvqexzew pe ɪrwxepeggɪ»r xiri uyi wiv ijigxyehe tsv yr iɪigxvɪgɪs geɪĂgehs.
4. Wɪ iɪ gefɪi uyihe he°ehs0 xirhv« uyi wiv geqfɪehs tsv sxvs hiɪ qɪwqs xɪts wsɪs tsv iɪ jefvɪgerxi0 tsv iɪ hixepɪɪwxe s tsv yre iɪigxvɪgɪwxe gyeɪĂgehs.
5. Uyɪxev wɪiqtvi pe xirwɪ»r hi vih erxiw hi iqti~ev pe ɪrwxepeggɪ»r s gyeɪuyɪiv xɪts hi qeryxirgɪ»r.
6. P«qtevegsr gsqtsrirxiw uyi wi tyihir geɪirxev.
7. Gehe qexivɪep tɪhi eggiwsvɪsw iwtigɪĂgsw hi Ăneggɪ»r. Yxɪp~ev pɪsw xsvrɪɪsw } evergipew ɪhsrisw gsr iɪ qexivɪep gsr ɪsw uyi iwxer Ăehsw. Psw uyi iwx«r ɪrgɪyhsw rs tshvɪer wiv ɪhsrisw.
8. Etvɪixe fɪir xshsw ɪsw xsvrɪɪsw teve izɪxev tvsfɪiqew hi gsrxegxs.
9. Iwxi etevexs wi hifi ɪrwxeɪev wsɪs ir iɪ ɪrxivɪsv.
10. Etevexs rs ɪh»ris teve iqtsxvev ir wytivĂgɪiw rsvqeɪqirxi ɪrăeqqefɪiw.
11. Etevexs rs ehigyehs teve pe ɪrwxepeggɪ»r hɪvigxe ir wytivĂgɪiw rsvqepqirxi ɪrăeqqefɪiw.
12. Este aparato puede ser instalado solamente en el techo.
13. Este aparato puede ser instalado solo en la pared.
14. Iɪ tiws hi pe ɪ«qteve xiri uyi wiv wswxirɪhs tsv pe gehire. Vikyɪev iɪ gefɪi iɪ²gxvɪgs hi qshs uyi wie q«w ɪevks uyi pe gehire.
15. Ywev wsɪs fsqfɪɪew ehigyehew teve iwxi etevexs } rs wytivɪev pe tsxirgɪe ɪrhɪgehe.
16. Qerxirivwɪiqtvi pe hɪwxergɪe qɪrɪqe irxvi pe ɪ«qteve } ɪsw sfnixsw uyi tyiher tvszsgev glɪwte0 gsqs viăiɪe iɪ ɪgsrs.
17. Iɪ etevexs iw ehetxs wsɪs teve yre fsqfɪɪe gsr wikyvɪheh ɪrgsvtsvehe s gsr yre fsqfɪɪe hi fene tviwɪsr. Pew fsqfɪɪew wi geɪɪirxer qygls. Wi egsrwiɪe hi iwtiviv e uyi wi irjvɪir erxiw hi geqfɪevɪew.
18. Wɪ yre gvɪwxeɪ hi wikyvɪheh iwx« ekvɪixehs geqfɪiɪs ɪrqihɪexeqirxi } ywi wsɪs vigeqfɪsw etvsfehsw tsv iɪ jefvɪgerxi.
19. Regɪirxi ɪyqɪrswe gsr hɪshsw e iqɪwɪ»r ɪyqɪrswe ,PIH- rs wywxɪxyɪfɪiw. Rs hiwqsrxiw iɪ tvshygxs tsvuyi ɪsw hɪshsw tyihir tivnyhɪgev ɪsw snsw. Rs wyqivnew ir iɪ ekye. Pɪqtɪev gsr te°s lÀqihs izɪxerhs wsɪzirxiw } hixivkirxiw jyivxiw.
20. Etevexs tvsxikɪhs tsv yr jywɪfɪi. Wɪ iɪ etevexs rs wi irgɪirhi wswxɪxyɪv iɪ jywɪfɪi.
21. Classe I La seguridad eléctrica del aparato garantiza el aislamiento para la toma de tierra yrɪhs e pe iwxvygxyve qix«ɪɪge hi pe ɪ«qteve. Xsqe hi xɪiwe sfɪkexsvɪe.
22. Gɪewwi II Pe wikyvɪheh iɪ²gxvɪge hiɪ etevexs keverxɪ~e iɪ ewɪeqɪirxs teve pe xsqe hi xɪiwe } gsr hsfɪi ewɪeqɪirxs s hi yr ewɪeqɪirxs vijsv~ehs. Rs xiri uyi xirir xsqe e xɪiwe.
23. Gɪewwi III Wikyvɪheh iɪ²gxvɪge keverxɪ~ehe tsv pe eɪɪqirxegɪ»r hi fene xirwɪ»r0 ɪrjivɪsv e 94 Voltios. No tiene que tener toma a tierra.
24. No protegido.
25. Tvsxikɪhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼ɪhsw hi hɪ¬qixvs wytivɪsv e 94 qq.
26. Tvsxikɪhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼ɪhsw hi hɪ¬qixvs wytivɪsv e 56 qq.
27. Tvsxikɪhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼ɪhsw hi hɪ¬qixvs wytivɪsv e 609 qq.
28. Tvsxikɪhs gsrxve pe irxvehe hi gyivtsw w¼ɪhsw hi hɪ¬qixvs wytivɪsv e 5 qq.
29. Tvsxikɪhs gsrxve pe irxvehe hi tsɪzs.
30. Tvsxikɪhs xsxepqirxi gsrxve pe irxvehe hi tsɪzs.
31. No protegido.
32. Tvsxikɪhs gsrxve iɪ ksxis zivxɪgeɪ hi ekye.
33. Tvsxikɪhs gsrxvs iɪ ksxis hi ekye gsr ɪrgɪɪregɪ»r q«|ɪqe hi 59à.
34. Tvsxikɪhs gsrxvs pe ɪɪyzɪe.
35. Tvsxikɪhs gsrxvs weɪtɪgehyvew hi ekye.
36. Tvsxikɪhs gsrxvs glswsw hi ekye.
37. Tvsxikɪhs gsrxvs tsxirxiw glswsw hi ekye.
38. Tvsxikɪhs gsrxve pe ɪrqiwɪ»r xiqtsveɪ.
39. Tvsxikɪhs gsrxve pe ɪrqiwɪ»r tvsɪsrkehe.
40. Aparato no apto para ser revestido de material témicamente aislante.
41. Exirgɪ»r0 vɪiwks hi hiwgevke iɪ²gxvɪge.
42. Rs Ăiev pe jyirxi ɪyqɪrswe.

RU - ИНСТРУКЦИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

1. ŭƒDБƐƒ GƐƔbCƔGƔbɧCƔ CbƒƐFCƋGƋDƎ ƏƐƒƎБƎ БCĐƐFБGƏƐGƔD IR :4 9=<15.
2. ΓƔƐƔ ƑƒDБƐƒ ƏC ƆƐϙƇƆƏ БNƔƞ bNБƒƐ ƗCƏ G ƏƐƒƎБϙƞƏNƎ bƐƒƐƆGƋDƎ ƎɧGƐƒƐƎ. ƬϙƠ CbƐ FCƒCƒБББƐƔƋD0 ƐБƒБƔDƔCƇƞ ƌ ƎƆGƔƏNƎ bϙБGƔƠƎ FƐ ƑƒББDϙƞƏƐƎɧ GFƐGƐБɧ CbƐ FCƒCƒБББƐƔƋD.
3. ɥƐbϙБGƏƐ ƏCƌƐƔƐƒNƎ ƏƐƒƎБƎ0 ɧGƔБƏƐƐbƌБ ƆƐϙƇƏБ БNƔƞ ƐGɧλCGƔbϙCƏБ ƌbБϙD ɪ DKDƒƐbБƏƏNƎ ƏϙCƌƔƒDƌƐƎ.
4. ŧGϙD ƏϙCƌƔƒDKCGƋDƌ ŧƏɧƒ FƐbƒƇƇƆϙƏ0 ƐƏ ƆƐϙƇƇƏ БNƔƞ ĐБƎCƏϙƏ DGƌϙƠKDƔCϙƞƏƐ FƐGƔБbλDƌƐƎ0 ƒƐƏƏDKƏNƎ ƑƒƐƆБbKƐƎ DϙD ƌbБϙD I DKDƒƐbБƏƏNƎ ƏϙCƌƔƒDƌƐƎ.
5. ŭƇƒƆƆ ɧGƔБƏƐƐbƌƐƎ DϙD ƒƇƎƐƏƔƐƎ bCĐbƆБ ƐƔƌϙƠKБƌƔC ƏϙCƔƒƐƐƌƐƇƏƒƑDƔБƏƆC.
6. ŭƒDБƐƒ0 KБGƔD ƌƐƔƐƒƐbƐ ƎƐbɧƔ ƐƇCƇKƔƞ.
7. ŦϙƠ ƒБƏƏNŧ ƎƔƏƒDБϙƐb ƏƐƐБŧƐƆƎƇƏ ƑƆƏϙƠKDƆƏCƇ ƌƒCFϙƐƏNƇ GƒCƆGƔbƐ. ŬGFƐϙƞƏƔƇ ƎƐƒƔƐƐƒƏCƋGƆƐƔƎ ƔƇƐƆCƋGƆɧƑɧƒƒN D ƆƏƇƔƐƔƏ. ŬƎƆƑƐƑƔƎϙ ƇƐƌƐƐ ƎƐƒƇƑƐƒƌƎ ƑɧƆƎCƑƏƎ ƆɧƇƑƇƆƐNƎ ƆƆƐƎCƎNƇ ɧƇƑƆƏƇƐƎ ƎƆ ƆϙϙƆƔ ƎƐƑƑƏƇƑƆƎ.
8. ŴƒCБɧCƔGƠ ŧƐƒƐŧCC ƆБƏƒCƑϙCƆC bCŧ bƆƏƔƐƆ ƆϙƠ ƆƆƐБƒCƔƔƐƐ FƒƐƐϙƐƎ G FƒƐŧƐƏƆƏƎƇƏƏƐƔƏ ƎƆƏƇƑƆƐƏƇƏƔ ƔƇƆƏ.
9. ŭƒDБƐƒ ƎƐƆCƔ БNƔƞ ɧGƔБƏƐƐbƌƐƏ ƔƐƒƇƏƆƐ ƑƏɧƔƒƏ.
10. ŭƒDБƐƒ ƏC ƑƒDbƆƏϙ ƆƏϙ ƏƐƔƆƔƐƌ ƏƆƑƐƎƆƔƏNƇƏNƔ ƑƐƑƆƆƒƆɧƐƐƔƏƇ.
11. ŭƒDБƐƒ ƏCƑƒDbƆƏƐ ƆϙƠ ƆƐƔƇƆƐƆƏƇƐ ƑƆƐƆƑƆƆƆƐƐƇƑƇƑƆƐƔ ƆƏƇ.
12. ŭƒDБƐƒ ƎƐƆCƔ БNƔƞ ɧGƔБƏƐƐbƌƐƏ ƔƐƒƇƆƆ ƏƆ ƑƆƆƆƆƐƏ.
13. ŭƒDБƐƒ ƎƐƆCƔ БNƔƞ ɧGƔБƏƐƐbƌƐƏ ƔƐƒƇƆƆ ƏƆ ƐƆƏƐ.
14. ŤCG ϙƠGƔƒN ƆƐϙƇƇƐ ƑƆƆƐƆƒƆƇƆƐƏƔƇ KCFƞƠ. ΓϙCƋƔƒDKCGƋDƋ ŧƏɧƒ ƆƐϙƇƇƐ БNƔƞ ƏCƎƐƆƆ ƆƐϙƆƏƇƆ KCFD.
15. ŪGFƐϙƞƐƆƇƇƏ ϙƐƎFƒƐƆƆ G ƑƆƆƐƆƐƔƞƔƇ ƏCƑƆƆƐƏŧ БCƑƐƆ ƆƆƑƐƆƐƆƐƐƆ.
16. ŤGCbƆБ ƑƒƆƆCƒƆƆƐƆƏƆƏ ƏƆƆƑƆƆƏƆƆƆƆƏƆ ƑƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƐƆƑƆƆƆƐ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƐƆƆ ƏƆ ƆƆƆƆƐ. ŭƒDБƐƒ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƑƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
17. ŭƒDБƐƒ ƆƆƆƆƆƆƆƆ. ŪGFƐϙƞƐƆƇƇ ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
18. ŧGϙD ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ.
19. ŪƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ 1 ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ,PIH- ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ. ŭƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆ. ŭƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
20. ŭƒDБƐƒ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ. ŧGϙD ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
21. ŬϙБGG I ΓϙCƋƔƒDƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ,ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ- ƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ. ŬƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
22. ŬϙБGG II ΓϙCƋƔƒDƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ. ŭƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
23. ŬϙБGG III ΓϙCƋƔƒDƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ,ƆƆƆƆ Ɔ ƆƆ 94 ƆƆƆƆ-. ŭƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
24. ŭƆƆ ƆƆƆƆƆƆ.
25. ŨƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ 94 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆ.
26. ŨƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ 56 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆ.
27. ŨƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ 609 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆ.
28. ŨƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆ 5 ƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆ.
29. ŨƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
30. ŨƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
31. ŭƆƆ ƆƆƆƆƆƆ.
32. ŨƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ Ɔ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ.
33. ŨƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ 59à.
34. ŨƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ.
35. ŨƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
36. ŨƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
37. ŨƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆ.
38. ŨƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
39. ŨƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
40. ŭƒDБƐƒ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ.
41. ŤƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆ.
42. ŭƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ ƆƆƆƆƆƆƆƆ.

PL - INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Yv~àh~irɪi shts{ɪehe lyvstiɪwoɪq {}qsksq fi~tɪig~irwx{e IR :4 9=<15.
2. Xs yv~àh~irɪi rɪi qsòi f}g {}v~ygsri hs rsvqepr}gl shteho»{ qɪinwoɪgl. Irjsvqegɪɪ s ~fɪiverɪy ɪ ywy{erɪy shteho»{ repiò} ~ewɪèkreâ y {ɪeh~ ɪsoepr}gl.
3. ^kshrɪi ~ tv~itɪweqɪ ɪɪrwxepegɪe qywɪ f}â hsosrere tv~i~ {}o{epĂos{eriks iɪioxv}oe.
4. Niòiɪɪ ~i{rèxv~r} oefiɪ iɪioxv}g~r} ɪiwx yw~osh~sr}0 qywɪ sr ~swxeâ {}qɪirsr} x}ɪos ɪ {}ɪàg~rɪi tv~i~ tvshygirxe0 wtv~ihe{gè ɪyf {}o{epĂos{eriks iɪioxv}oe.
5. Tv~ih vs~tsg~igèq ɪrwxepegɪɪ ɪyf ɪeoɪiɪosɪ{ɪio g~}rrsìgɪ ~{ɪà~erin ~ osrwiv{egnà repiò} shgɪeâ retɪègɪi wɪgɪs{i.
6. Yv~àh~irɪi tswɪehe g~iìgɪ0 oxɪ»vi qskà wts{shs{eâ stev~irɪe.
7. Oeòh} qexivɪeɪ {}qeke wtig}Ăg~r}gl eogiwsvɪ»{ hs qsrxeòy. Yò}{eg ìvyfɪ reovèxio reheɪeg}gl wè hs x}ty qexivɪely0 hs oxɪ»viks ~swxerà tv~}x{ɪivh~sri. Xi ~eɪàg~sri qskà soe~eâ wè rɪi ~hexri.
8. Hsfv~i ìgɪwreg {w~}wxoɪi ìvyf}0 ef} yrɪoreâ tvsfɪiq»{ ~i ~ɪàg~iq.
9. Yv~eh~irɪi0 oxɪ»vi qsòi ~swxeâ ~eɪrwxeɪs{eri x}ɪos ɪ {}ɪàg~rɪi {i{ràxv~.
10. Tv~}v~àh rɪi {ɪeìgɪ{} hs qsrxs{erɪe re ɪex{stepr}gl ts{ɪiv~glrɪegl.
11. Yv~àh~irɪi rɪi ~hexri hs fi~tsìvihrɪirɪrwxepegɪɪ re ts{ɪiv~glrɪegl rɪi fèhàg}gl skrɪs shtsvr}qɪ.
12. Yv~àh~irɪi0 oxɪ»vi qsòi ~swxeâ ~eɪrwxeɪs{eri x}ɪos re wyĂgɪi.
13. Yv~àh~irɪi0 oxɪ»vi qsòi ~swxeâ ~eɪrwxeɪs{eri x}ɪos re ìgɪerɪi.
14. Gɪèòev peqt} qywɪ f}â tshxv~}q}{er} tv~i~ ɪeêgygl. [}vikyɪs{eâ oefiɪ xeo0 ef} f}ɪ sr hɪyòw~} sh ɪeêgygle.
15. Y~}{eâ x}ɪos ɪ {}ɪàg~rɪi òev»{io s qsg} rɪi {ɪiow~in rɪò xe ~epigere.
16. ^egls{eâ qɪrɪqeɪrà fi~tɪig~rà shɪikɪsìâ {woe~erà tv~i~ ɪosrè tsqɪèh~} òevs{oàɪ sfɪioxiq sì{ɪixɪsr}q. Peqte qsòi wts{shs{eâ tsòev0 ɪiòiɪi qɪrɪqepre shɪikɪsìâ rɪi ~swxerɪi ~egls{ere.
17. Òevs{oe weqs ~efi~tɪig~sre. Y~}{eâ x}ɪos òevs{io s~reg~sr}gl x}q w}qfspiq. Òevs{oɪ lepskirs{i fevh~s wè rekv~i{eà. Tv~ih ɪgl {}qɪerà ~eg~ioeâ eò sws}krà.
18. Niòiɪɪ w~ofs ~efi~tɪig~eɪàgi ɪiwx yw~osh~sri ɪyf ~fɪxi0 qywɪ ~swxeâ srs rex}glqɪewx {}qɪirsri y~}{eɪàg g~èìgɪ {}qɪirr}gl ~kshr}gl ~ {}qskeqɪ.
19. Hɪsh} iɪioxvsɪyqɪriwgirg}ɪri ,PIH- rɪi wà {}qɪirri. Rɪi vs~qsrxs{}{eg tvshyoxy0 tsrɪi{eò hɪsh} qskà yw~osh~ɪâ {~vso. Rɪi ~eryv~eg { {sh~ɪi. G~}ìgɪâ ~{ɪòsr}q qexivɪepiq ~ {ɪ»ore yrɪoeɪàg gliqɪg~r}gl ìvsho»{ g~}w~g~àg}gl.
20. Yv~àh~irɪi {}tsweòsri { fi~tɪig~rɪo. Niòiɪɪ peqte rɪi ì{ɪigɪâ0 {}qɪirɪâ fi~tɪig~rɪo.
21. Oɪewe sglvsrrsìgɪ I ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ɪ~sɪegɪè ɪ tv~i{shrɪo ~efi~tɪig~eɪàg} ,~egɪwo sglvsrr}- tsɪàg~sr} ~ qixeɪs{e wxvyoxyvà peqt}. ^egɪwo sglvsrr} ɪiw sfs{ɪà~os{}.
22. Oɪewe sglvsrrsìgɪ II ~ek{everxs{ere tv~i~ tshwxe{s{e ɪ~sɪegɪè i ɪ tsh{»re ɪ~sɪegɪè ɪyf {~qsgrɪsre ɪ~sɪegɪè. Rɪi qywɪ qɪiâ ~egɪwoy sglvsrriks.
23. Oɪewe sglvsrrsìgɪ III ~ek{everxs{ere tv~i~ ~ewɪɪirɪi s fevh~s rɪwoɪq retɪègɪy ,tsrɪòiɪ 94 Zsɪx-. ^egɪwo sglvsrr} rɪi ɪiwx sfs{ɪà~os{}.
24. Rɪi ~efi~tɪig~sr}.
25. ^efi~tɪig~sr} tv~ih tirixvegɪà gɪeɪ wxeɪ}gl s ìvihrɪg} {ɪèow~in rɪò 94 qq.
26. ^efi~tɪig~sr} tv~ih tirixvegɪà gɪeɪ wxeɪ}gl s ìvihrɪg} {ɪèow~in rɪò 56 qq.
27. ^efi~tɪig~sr} tv~ih tirixvegɪà gɪeɪ wxeɪ}gl s ìvihrɪg} {ɪèow~in rɪò 609 qq.

Pobrano z mamadecor.pl

28. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegià gehwxeh}gl s ìvihrg} {èow~in rò 5 q q2
29. ^efi~tig~sr} tv~ih tirixvegià oyv~y2
30. Gehsos{gi ~efi~tig~sr} tv~ih tirixvegià oyv~y2
31. Ri ~efi~tig~sr}2
32. ^efi~tig~sr} tv~ih wtehereg}q ovstpeq {sh}2
33. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvykeq {sh} s qeow}qepr}q regl}pir y 59Å2
34. ^efi~tig~sr} tv~ih hiw~g~iq2
35. ^efi~tig~sr} tv~ih vs~fv}~keq {sh}2
36. ^efi~tig~sr} tv~ih wxvyqirieq {sh}2
37. ^efi~tig~sr} tv~ih wpr}q wxvyqirieq {sh}2
38. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy x}qg~ews{iks ~eryv~ire2
39. ^efi~tig~sr} { tv~}tehoy hpyksxv{ehiks ~eryv~ire2
40. Yv~àh~ir i ri qsòi ~swxeg ts{pig~sri qexiveh iq xivqg~ri ~spyàg}q2
41. Y{eke0v}~}os tsveòire tvàhiq ipioxv}g~r}q2
42. Ri ~exv~}q}{eâ {~vsoy re îv»hpi ì{rexe2

GR - ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

1. [illegible] IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. [illegible]
7. Κάθε υλικό απαιτεί ειδικά εργαλεία για την συναρμολόγιση. Χρησιμοποιείτε κατάλληλες βίδες και δακτύλιους. Αυτά που συμπεριλλαμβάνονται θα μπορούσαν να μην είναι κατάλληλα.
8. Σφίξτε καλά όλες τις βίδες για να αποφύγετε προβλήματα επαφής.
9. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο εσωτερικό.
10. Συσκευή ακατάλληλη για τοποθέτηση σε εύφλεκτες επιφάνειες.
11. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη προς απευθείασς εγκατάσταση σε κανονικά εύφλεκτες επιφάνειες.
12. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στο ταβάνι.
13. Η συσκευή μπορεί να εγκατασταθεί μόνο στον τοίχο.
14. Το βάρος της λάμπας θα πρέπει να στηρίζεται από την αλυσίδα. Κανονικό ηλεκτρικό καλώδιο έτσι ώστε να είναι πιο μακρύ από την αλυσίδα.
15. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες με ισχύ που δεν υπερβαίνει οι βατ που αναφέρονται.
16. Κρατάτε πάντα, μεταξύ της λάμπας και του αντικειμένου που φωτίζεται, την ελάχιστη απόσταση ασφαλείας που αναφέρεται στην εικόνα. Η λάμπα μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά εάν η ελάχιστη απόσταση δεν τηρηθεί.
17. Λάμπα αυτοπροστατευόμενη. Χρησιμοποιείτε μόνο λάμπες που φέρου αυτό εδώ το σύμβολο. Οι αλογόνες λάμπες ζεσταίνονται πολύ. Περίμενε να κρυώσουν πριν τις αλλάξετε.
18. Εάν ένα τζάμι ασφαλείας είναι ραγισμένο ή σπασμένο θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως χρησιμοποιώντας αποκλειστικά ανταλλακτικά που τηρούν τους κανονισμούς.
19. Φωτεινή πηγή με διόδους με φωτεινή εκπομπή (LED) που δεν αντικαθηστούνται. Μην αποσυναρμολογήστε το προϊόν γιατί οι δίοδοι μπορούν να βλάψουν τα μάτια. Μην βυθίζεται στο νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί αποφεύγοντας διαλυτές και δυνατά απορρυπαντικά.
20. Η συσκευή είναι εφοδιασμένη με ασφάλεια. Εάν η λάμπα δεν ανάβει αντικαταστήστε την ασφάλεια.
21. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας I εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από ένα αγωγό προστασίας (γείωση) συνδεμένο στην μεταλλική δομή της λάμπας. Γείωση υποχρεωτική.
22. Τάξη ηλεκτρικής Ασφάλειας II εγγυημένη από την κύρια μόνωση και από μια διπλή μόνωση ή από ενισχυμένη μόνωση. Δεν πρέπει να υπάρχει γείωση.
23. Τάξη ηλεκτρικής Αφαλείας III που εξασφαλίζεται από την τροφοδότηση χαμηλώτατης τάσης (κάτω των 50 Volt). Δεν πρέπει να έχει γείωση.
24. Μη προστατευμένη.
25. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 50 mm.
26. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 12 mm.
27. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 2,5 mm.
28. Προστατευμένη κατά της διεύσδυσης στερεών σωμάτων διαμέτρου άνω των 1 mm.
29. Προστατευμένη κατά της διείσδυσης της σκόνης.
30. Ολοκληρωτικά προστατευμένη κατά της διείσδυσης σκόνης.
31. Μη προστατευμένη.
32. Προστατευμένη κατά της κάθετης πτώσης σταγώνων νερού.
33. Προστατευμένη κατά της πτώσης νερού με μέγιστη κλίση 15º.
34. Προστατευμένη κατά της βροχής.
35. Προστατευμένη κατά ψεκασμούς νερού.
36. Προστατευμένη κατά ρίψεων νερού.
37. Προστατευμένη κατά δυνατών ρίψεων νερού.
38. Προστατευμένη για βύθιση μικρής διάρκειας.
39. Προστατευμένη για βύθιση μεγάλης διαρκείας.
40. Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για να καλυφθεί από θερμικά μονωτικό υλικό.
41. Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
42. Μην κοιτάζετε απευθείας την πηγή φωτός.

NL - VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Armatuur conform de Europese veiligheidsnormen EN 60 598-1.
2. Hi evqexyyv qek rix fm lix lywzyp {svhir kiwxstx2 rjsvq iiv fm hi tpeexwipmoi eyxsvmxir zssv hi ziv{mhivrk ivzer2
3. Zspkirw fiteephi rsvqir hirx hi evqexyyv hssv iir kio{epĂgiivh ipioxvgrir xi {svhir geïnstalleerd.
4. Iir fiwglehkhi zsihrkwoefip qek ymwpymxirh hssv hi jefvoerx0 hi zivostiv sjiir kio{epĂgiivh ipioxvgrir {svhir zivzerkir2
5. Osttip epmh hi rixwterrrk ej epzsvirw q ix hi rwxepexi sj srhivlsyh eer xi zerkir2
6. Hipir zer hi evqexyyv oyrrir liix {svhir2
7. Ipo qexivmeep zivinwx wtigĂioi fiziwxkrkwipiqirxir2 Wglvsizir ir tpykkir kifvyoir hi kiwglrox ~mr zssv lix qexivmeep {eeveer ~i {svhir fiziwxkh2 Lix w qskipmo hex hi qiikipizivhi wglvsizir ir tpykkir rix kiwglrox ~mr2
8. Hi wglvsizir wxizk eerhveeir sq gsrxegxtvsfpiqir xi zivqmhir2
9. Hi evqexyyv w ymwpymxirh zssv hi rwxepexi frrir kiwglrox2
10. Pglxevqexyyv rix kiwglrox zssv hi rfsy{ r rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir

11. Evqexyyv rix kiwglrox zssv hi hvigxi rwxepexi st rsvqeep srxzpeq fevi sttivzpeooir2
12. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan het plafond.
13. Armatuur uitsluitend voor de installatie aan de muur.
14. Hi oixxrk hirx lix ki{glx zer hi peqt xi hvekir2 Wxip lix wrsiv st hivkipmoi {m~iej hex lix perkiv her hi oixxrk w2
15. Ymwpymxirh peqtir kifvyoir qix iir ziv qskir hex lix eerkikizir qe|qyq eerxep [exx rix sziwglvhx2
16. Hi eerkikizir qrqyq zipklirhwejwxerh xywwir hi peqt ir lix zivpglxi zssv{ivt eer lsy-hir2 Hi peqt oer fverh zivssv~eoir epw hi eerkikizir qrqyqejwxerh rix {svhx rekipiijh2
17. ^ipjfiwglivqirhi peqt2 Ymwpymxirh peqtir kifvyoir hi zer hx w}qfssp ~mr zssv~ir2 Lepski-irpeqtir {svhir ivk liix2 Lepskiirpeqtir pexir ejosipir epzsvirw ~ixi zivzerkir2
18. Kifewxir sj kifvsoir zipklirhwkpew hirx srqhhipmo hssv viwivizisrhivhipir hi eer hi rsvqir zsphsir xi {svhir zivzerkir2
19. Pglxfvsr qix pglx1iqxivirhi hshiw ,PIH- hi rix oer {svhir zivzerkir2 Lix tvshygx rix hiqsrxivir eerki~ir hi hshiw sskwglehi oyrrir zivssv~eoir2 Rix r {exiv srhivhsqtipir2 Qix iir zsglxki hsio wglssrqeoir2 Kiir wxivoi stpsw1 ir vir rkrkwqhhipir kifvyoir2
20. Evqexyyv qix~ioivrk2 Hi ~ioivrk zivzerkir epw hi peqt rix eer keex2
21. Ipioxvwgli zipklirhwoepewwi I ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwspexi ir iir fiwglivqrkwkipirhiv (aarde) die op de metalen structuur van de lamp is aangesloten. Aarding verplicht.
22. Ipioxvwgli zipklirhwoepewwi II ki{eevfsvkh hssv iir Issjhwspexi ir iir hyffipi wspexi sj iir ziwxivoxi wspexi2 Eevhrk rix rshk2
23. Ipioxvwgli zipklirhwoepewwi III ki{eevfsvkh hssv iir ~iivpeki zsihrkwwterrrk ,pekiv her 94 Volt). Aarding niet nodig.
24. Kiir fiwglivqrk2
25. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 94 q q2
26. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 56 q q2
27. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 609 q q2
28. Fiwglivqh xikir rhvrkir zer zewxi zssv{ivtir kvsxiv her 5 q q2
29. Wxsjfiwglivqrk2
30. Wxsjzvm2
31. Kiir fiwglivqrk2
32. Geen schade indien onderhevig aan verticale druppels.
33. Kiir wglehi rhir hvyttipw zeprh srhiv iir Isio zer 59Å2
34. Spatdicht.
35. Tpirwhglx2
36. Sproeidicht.
37. [exivfiwxirhk2
38. Dompeldicht.
39. [exivhglx2
40. Evqexyyv rix kiwglrox zssv fioipihrk qix xlivqwgl wspivirhi qexivmepir2
41. Stkipix0 ipioxvsgyxikizeev2
42. Rix r hi pglxfvsr omoir2

RO - INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

1. Dispozitiv conform normelor de siguranta Europene EN 60 598-1.
2. Egiwx hwts~mz ry xvifyi we Ăi evyrgex q tviyre gy kyrsyp qirei2 Tirxvy rjsvqexm gy tvzvi pe gspixevie egiwxsve xvifyi we gsrwypxex eyxsvmxexpi psgepi2
3. Tsxvzx yrsv rsvqi hi rwxepevi xvifyi we Ăi ijigxyexi hi gexvi yr ipigxvgrer gepĂgex2
4. Hege iwxi hixivmsvex gefpyp ipigxvg i|xivr xvifyi rpsgymx hsev hi gexvi tvshygxsv0 hwxvfyxsv wey hi yr ipigxvgrer gepĂgex2
5. Deconectati mereu sursa de alimentare inainte de a incepe instalarea sau orice tip de intretinere.
6. Dispozitiv cu piese care pot arde.
7. PeĂigevi qexivmep wyrx rigiwevi eggiwsvm wtigĂgi hi qsrxe2 Yxmp~ex wyvyfyvm tsxvzxi tirxvy Ă|evie Ăigevyr gsvt hi pyqrex2 Gipi rgpywi tsxĂ ritsxvzxi2
8. Wxverkixi jsevxi fri wyvyfyvpi tirxvy e izxe tvsfpiqi hi gsrxegx2
9. Etevexyp ry tsexi Ă rgewxvex ti wytvejiŷi ,r qsh rsvqepräeqefpi2
10. Gsvtyv hi pyqrex ehigzexi tirxvy rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqeprăeqefpi2
11. Gsvtyv hi pyqrex gevi ry wyrx ehigzexi pe rwxepevie hvigxe ti wytvejixi rsvqeprăeqefpi2
12. Gsvtyv hi pyqrex gevi tsxĂ rwxepexi hsev pe xezer2
13. Gsvt hi pyqrex gevi tsexi Ă rwxepex hsev pe tivixi2
14. Kviyxexie gsvtypy hi pyqrex xvifyi we Ăi wywxryxe hi perx2 Vikpexi gefpyp ipigxvg ewxjip rgex we Ăi qe pyrk higex perxyp2
15. Jspswx hsev figyv gy tyxivi qe qge wey ikepe higex gie rhgexe2
16. Tewxvex0 rxvi fig w sfigxyp pyqrex0 hwxerxe qrqe hi wkyverxe rhgex2 Gsvtyp hi pyqrex poate cauza un incendiu daca nu se respecta distanta minima.
17. Fig Eyxs tvsxinex2 Jspswx hsev figyv qevgexi gy egiwx wq fsp2 Figyvpi lepskiri hizr jsevxi calde. Asteapta sa se raceasca inainte de a-l inlocui.
18. Ir ge~ypr gevi s wxgpe hi tvsxigxi iwxi gvetexe wey wtevxe xvifyi we Ăi rpsgyxe q ihex jsps-wrh hsev triwi hi wglq f gsrjsvq rsvqipsv2
19. Sursa de lumina cu leduri, nu se inlocuiesc. Nu demontati produsul deoarece aceste leduri pot afecta ochii. Nu-l introduceti in apa. Curatati cu o carpa umeda evitand detergenti puternici.
20. Gsvt hi pyqrex gy wkyverxe2 Hege egiewxe ry wi etvrhi wglq fex wkyverxe2
21. Clasa I de siguranta electrica garantat de isolare si de protectie la pamant, conectat la structura q ixepge e peqt2 q teqerxevi sfpkexsvi2
22. Gpewe II hi wkyverxe ipigxvge keverxexe hi ~spevi tvrgtepe w hi hyfpe ~spevi wey hi s ~spevi jsvxexe2 Ry xvifyi we Ăgsrigxexe pe teqerx2
23. Clasa III de siguranta electrica garantata de alimentarea la tensiune mica (inferioara 50 Volt). Nu xvifyi ezyxe gsrigxevie pe teqerx2
24. Ry iwxi tvsxinex2
25. Tvsxinex q tsxvze texvyrhivm gsvtyvpsv wsphi gy yr hmeqixvy qe qevi hi 94 q q2
26. Tvsxinex q tsxvze texvyrhivm gsvtyvpsv wsphi gy yr hmeqixvy qe qevi hi 56 q q2

27. Tvsxinex q tsxvze texvyrhivm gsvtyvpsv wsphi gy yr hmeqixvy qe qevi hi 609 q q2
28. Tvsxinex q tsxvze texvyrhivm gsvtyvpsv wsphi gy yr hmeqixvy qe qevi hi 5 q q2
29. Tvsxinex q tsxvze texvyrhivm tvejypy2
30. Xsxep tvsxinex q tsxvze texvyrhivm tvejypy2
31. Ry iwxi tvsxinex2
32. Tvsxigxi q tsxvze gehivm zivxgepi hi tgexyv2
33. Tvsxigxi q tsxvze etir gevi wi rgehvie~e exyrgr gerh iwxi rgprex tere pe qe|q 59Å2
34. Tvsxigxi q tsxvze tpsm2
35. Tvsxigxi q tsxvze wxvstvm gy ete2
36. Tvsxigxi q tsxvze ixyvmpsv gy ete2
37. Tvsxigxi q tsxvze ixyvmpsv tyxivrgi hi ete2
38. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhevm xi q tsvevi
39. Tvsxigxi q tsxvze wgyjyrhevm tvipyrkxi2
40. Iglteqirxyp ry iwxi ehigzex we Ăi egstivix gy qexivmep hi ~spevi xivqge2
41. ExirŶi0 vwg hi ipigxvsgyxevi2
42. Ry Ă|eŷ wywe pyqrsewl2

BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. ŵƒƆƆ ɛɣbɛƅƃƒơ ƛ ƏƃƇƅƒƐƑƇɑƌƊƊɣƇ ƓɣƃƏƆƃƒɣƊ ƉƃƇƉƐƑƃƓƏɛƓɣ IR :4 9=<15
2. [illegible]
3. [illegible]
4. [illegible]
5. [illegible]
6. ŵƒƆƆ Ɠ ƘƃƓɣƊ ƌƐƊɣƐ ƷƐbƃɣ ƏƃƑƒƊƘƊƏơɣ ƊƊbƃƒơƏƇ2
7. [illegible]
8. [illegible]
9. [illegible]
10. [illegible]
11. [illegible]
12. [illegible]
13. [illegible]
14. [illegible]
15. [illegible]
16. [illegible]
17. [illegible]
18. [illegible]
19. [illegible] ,PIH-2 [illegible]
20. [illegible]
21. [illegible]
22. [illegible]
23. [illegible] 94 [illegible]
24. [illegible]
25. [illegible] 94 ƷƷ2
26. [illegible] 56 ƷƷ2
27. [illegible] 609 ƷƷ2
28. [illegible] 5 ƷƷ2
29. [illegible]
30. [illegible]
31. [illegible]
32. [illegible]
33. [illegible] 59à2
34. [illegible]
35. [illegible]
36. [illegible]
37. [illegible]
38. [illegible]
39. [illegible]
40. [illegible]
41. [illegible]
42. [illegible]

HU - BIZTONSÁGI ÚTMUTATÓ

1. E~ iyv»te IR :4 9=<15 f~xsrw«k w~efz«r}soreo qikjipiĐ o²w~Ãp²o2
2. E o²w~Ãp²oix xpsw e l«~xevx«w lypeh²o o¾~² hsfr2 ċvxepqexer}x«w«ve zsrexos~»er o²vir rjsvq«g»e lip}r lex»w«ksor«p2
3. R²l«r} wtig«pw w~ef«p}s~«w ²vxipq²fir exipitx²wx zper}w~ivipĐ w~eoiqfiwipoip ipz²ki~xirn2
4. Le e oÃwĐ ipioxvsqsw o«fip w²vÃp0 e~x e~srrep oioip gwiv²pxirn ek}«vx»zep e zw~srxipeh»zep zek} w~eoo²t~ixx zper}w~ivipĐzip2
5. Exipitx²w zek} f«vqp}ir oevferxevx«w qBzipix qikoi~h²wi ipĐxx qrhk «veqxeperxwe e o²w~Ãp²oix2
6. E o²w~Ãp²orio zerreo rek}sr qipik v²w~i2
7. Qrhir er}ek wtig«pw v¾k~x²w xevxs~²osoex k²r}ip2 Erreo e~ er}ekreo qikjipiĐ gwezevsoex ²wxtpoix lew~r«psr0 eqip}li~ e o²w~Ãp²oix v¾k~xir ofz«re2 E gwsqekfer xep«plex»o riq jipx²xpirÃpjipiprio qik2
8. Eetswer w~svxwe qik e gwezevsoex e~ ²vrxoi~²w tvsfp²q«o qikipĐ~²wi ²vhio²fir2
9. Gweo fipx²vfixipitxlixĐ o²w~Ãp²o2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rĐ fi²tx²wi2
11. E o²w~Ãp²o riq epoepqew rsvq«p o¾vÃpq²r}io o¾~¾xx k}Àp²osr} jipÃpixiovi x¾vx²rĐ w~ivip²wi2
12. Gweo qirr}i~ixvi w~ivipixĐ o²w~Ãp²o2
13. Gweo jepve w~ivipixĐ o²w~Ãp²o2
14. Ep«qtexiwx wÀp}«x ep«rgreo oip zwipri2 Ėk} w~ef«p}s~~e e~ ipioxvsqsw o«fip lsww~«x0 lsk} e~ lsww~effpik}ir ep«rgr«p2
15. Gweo ejipxÃrxixixx xipiwfxq²r}x riq qiklepeh» p«qt«oex lew~r«psr2
16. Ep«qte ²we qikzp«kfxsxx x«vk} o¾~¾xx qrhk xevxwe fie~ osrsr qikipx qrq«pw fr~xsrw«k x«zsp«ksx2 Ep«qte xÃ~ix sos~lex0 le riq xevxe fie qrq«pw x«zsp«ksx2
17. ©rz²hĐ p«qte2 Gweo i~~ip e w~q f»yq qepip¾x p«qt«oex lew~r«psr2 E lepsk²r p«qt«o virhofzÃp q²vx²ofir jipq ipikihlixrio2 Gwivi ipĐxx z«ve qik0 qk olBprio2
18. Le ik} fr~xsrw«k Ãzik qik zer vitihzi zek} ipx¾v¾xx0 e~x e~srrep gwiv²prioip e w~ef«p}s~«wreo qikjipipĐ gwivieposxv²w~io jiplew~r«p«w«zep2
19. Riq gwiv²plixĐ j²r}ofsgw«x» h»h«ooep ,PIH- ip«xsxx j²r}jsw«w2 Ri w~ivipi w~²x e o²w~Ãp²oix0 q ivx e h»h«o w~iqw²vÃp²wx sos~lexreo2 Ri qivfwi zf~fi2 Rihziw vsrkk}ep xw~xwe0 oivÃpi sph»w~ivio ²w ivĐw xw~xx»w~ivio lew~r«pex«x2
20. Szeh» fr~xswx²ooep ip«xsxx o²w~Ãp²o2 Lee p«qte riq k}ypeh jip0 gwiv²pi o e fr~xswx²osx2
21. I2 Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fr~xsrw«ksx e jĐ w~kixip²w ²w e p«qtexiwx j²q w~ivoi~ix²li~ gwexeos~xe-xsxx z²hĐzi~ixĐ ,j¾hip²w- fr~xswxe2 J¾hip²w o¾xipi~Đ2
22. II2 Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fr~xsrw«ksx e jĐ w~kixip²w ²w ik} hytpe w~kixip²w zek} qikivĐwxixx w~kixip²w fr~xswxe2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
23. III2 Sw~x2 E~ ipioxvsqsw fr~xsrw«ksx e virhofzÃp epegwsr}jiw~Ãpxw²kB fix«tp«w fr~xswxe ,94 Zspx«p epegwsr}eff-2 J¾hip²w riq w~Ãow²kiw2
24. Nem védett.
25. 94 qq1r²p rek}sff «xq²vĐB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
26. 56 qq1r²p rek}sff «xq²vĐB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
27. 609 qq1r²p rek}sff «xq²vĐB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
28. 5 qq1r²p rek}sff «xq²vĐB w~p«vh xiwxio filexsp«w«zep w~iqfir z²hixx2
29. Tswep w~iqfir z²hixx2
30. Tswep w~iqfir xipiwir z²hixx2
31. Nem védett.
32. JÃkkĐpikiwir iwĐ zf~gwittiooip w~iqfir xipiwir z²hixx2
33. Qe|qyq 59à hĐ²ww~¾kfir iwĐ zf~gwittiooip w~iqfir z²hixx2
34. IwĐzip w~iqfir z²hixx2
35. Zf~tivqixxip w~iqfir z²hixx2
36. Zf~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
37. IvĐw zf~wykeveooep w~iqfir z²hixx2
38. Ihiikpiriw qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
39. Lsww~eff ihik xevx» qivfx²wwip w~iqfir z²hixx2
40. W~kixipĐ er}ekkep x¾vx²rĐ fyvosp«we riq epoepqew o²w~Ãp²o2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~xirn2

CZ - BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

1. T'lfwxvs shtsz h« izvstwoĹq fi~tiɔrswxrq rsvq«q IR :4 9=<15
2. Xirxs t'lfwxvs riwq fĹx z}le~sz«r hs fĂĺr²ls qĂwwo²ls shtehy2 Gs wi xĹɔi pozhegi0 ixlife wi rjsvqszex y qfwxrgl svk«rĭ s ~tiwsfy wfĂvy2
3. Tshpi rĂoxivĹgl rsviq rwxepeg qywi tvsz«hĂx ozepĂoszerĹ ipioxvo«l2
4. Tsoyh i zrĂkoefip tskos~ir0 zĹqĂry qĭĭi tvsz«hĂx tsy~i zĹvsfgi0 tvshingi rifs ozepĂos-zerĹ ipioxvo«l2
5. T'lih rwxepeg rifs neosyosp z stiveg ÀhvĺfzĺhÞ shtsx wfYsz² retĂx2
6. T'lfwxvs w ɔ«wxq0 oxiv² qslsy ~tiwsfx tst«ir2
7. OeĺhĹ qexiv«p z}Ĺehy i wtig«r ytizĔszeg t'lfwpykirwz2 TsyĺmxI kvsyf} e lqsĺhro} zlshr² tvs qexiv«p o rĂqyĺfyhsy t'lizrĂr}2 X}0 oxiv² wsy wsyɔ«wx zĹvsfoy0 f} qslp} fĹx rizlshr²2
8. Hsf'li yx«lrĂxi zkiglr} kvsyf}0 ef}wxi wi z}zevszep tvsfp²qĭ t'l osrxeoxy2
9. T'lfwxvs0 oxivĹ qĭĭi fĹx rwxepsz«r tsy~i z rxiv²vy2
10. T'lfwxvs rirzlshrĹ tvs qsrx«ĺ re fĂĺrĂ ls'lpez² tszvgl}2
11. T'lfwxvs rizlshrĹ o t'lq² rwxepeg re fĂĺrĂ ls'lpez² tpsgl}2
12. T'lfwxvs0 oxivĹ qĭĭi fĹx rwxepsz«r tsy~i re wxvst2
13. T'lfwxvs0 oxivĹ qĭĭi fĹx rwxepsz«r tsy~i re wxĂry2
14. Xle peqt} qywf fĹx tshtv«re 'lixĂ~iq2 Wi'l'xi ipioxvgoĹ oefip xeo0 ef} f}p hipkĭ riĺ 'lixĂ~2
15. TsyĺzixI tsy~i ĺ«vszo} s zĹosry0 oxivĹ rit'liz}kyi yzihirsy lshrsxy2
16. Qi~ ĺ«vszosy e swzĂxpszerĹq t'lihqĂxiq yhvĺyxi zĺh} qrq«pr fi~tiɔrswxr z~h«pirswx yzihirsy z osrĂ2 Tsoyh rifyhi hshvĺire qrq«pr z~h«pirswx0 peqte qĭĭi ~tiwsfx tsĺ«l2
17. Weqssglverr« ĺ«vszoe2 TsyĺzixI tsy~i ĺ«vszo} s~reɔir² xqxs w}qfspiq2 Lepskirsz² ĺ«vszo} wi zipq ~el'lze2 T'lih zĹqĂrsy tsɔoixi0 eĺ ~glpehrsy2

18. NiwxpĺiniI fi~tiɔrswxr wops tvewop² rifs tskos~ir²0 ixlife ls soeqĺxĂz}qĂrx0 t'lzĹqĂrĂ tsyĺzixI zĹyɔrĂ r«lvehr hp} shtszhfg rsvq«q2
19. WzĂxiprĹ ~hvsw riz}qĂrxiprĹq hshseq iqxyfgq wzĂxs ,PIH- Rivs~qsrxsz«zixi zĹvsfio0 tvsxsĺi hsh} qslsy tskosh x ~veo2 Ritsrs'lyxi hs zsh}2 ĆwxĂxi rez lɔirĹq lehviq fi~ wprĹgl 'lihhipe t'ltvezoĭ2
20. T'lfwxvs z}fezirĹ tswxoy2 NiwxpĺiwI peqte rivs~wzx0 z}qĂĔxi tswxoy2
21. X'lhe I ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezrl ~spegle sglverrĹq zshɔiq ,y~iqrĂr- t'lts irĹq oi oszsz² wxvyoxy'li peqt}2 Y~iqrĂr tszrr²2
22. X'lhe II ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire lpezrl ~spegle hzsxsy rifs ~iwpirsy ~spegl2 Riqyw qx y~iqrĂr2
23. X'lhe III ipioxvgo« fi~tiɔrswx ~evyɔire ret«irq szipqrf~o²q retĂx ,rĺkq riĺ 94 Zspx-2 Riqyw qx y~iqrĂr2
24. RiglvrĂr2
25. Glv«rĂr tvsx tvsroryx tizrĹgl xĂpiw s tvĭqĂvy zĂxkq riĺ 94 q q2
26. Glv«rĂr tvsx tvsroryx tizrĹgl xĂpiw s tvĭqĂvy zĂxkq riĺ 56 q q2
27. Glv«rĂr tvsx tvsroryx tizrĹgl xĂpiw s tvĭqĂvy zĂxkq riĺ 609 q q2
28. Glv«rĂr tvsx tvsroryx tizrĹgl xĂpiw s tvĭqĂvy zĂxkq riĺ 5 q q2
29. Glv«rĂr tvsx zroryx tvegly2
30. EfwspyxrĂ glv«rĂr tvsx zroryx tvegly2
31. RiglvrĂr2
32. Glv«rĂr tvsx wzwp²qy teh«roetio zsh}2
33. Glv«rĂr tvsx teh«rzsh} w qe|q«prq wopsriq 59à2
34. Glv«rĂr tvsx hikx2
35. Glv«rĂr tvsx wx'loefg zshĂ2
36. Glv«rĂr tvsx xv}woefg zshĂ2
37. Glv«rĂr tvsx wprĂ xv}woefg zshĂ2
38. Glv«rĂr tvsx ov«xoshsf²qy tsrs'lir2
39. Glv«rĂr tvsx hpsylshsf²qy tsrs'lir2
40. T'lfwxvs rirzlshrĹ o xsqy0 ef} f}psfepir xivqs~speɔrq qexiv«piq2
41. Ts~sv0 rifi~tiɔ~eweĺir ipioxvgoĹq tvsyhiq2
42. Rihzixi wi t'lqs hs wzĂxipr²ls ~hvsi2

HR - SIGURNOSNE UPUTE

1. YviΞe iy wopehy w iyvstwoq wkyvrswrq wxerhevhqe IR :4 9=<15
2. Sze yviΞe wi riwqi shpekex ~eihrs w oyârq sxtehsq2 Y zi~i tvoytpere xveĺxi rjsvqegmi sh psoepr l zpewx2
3. Tviqe tvstwqe rwxepegmy xvife sfezx ozepĂgveri ipioxvoev2
4. Eos i zerwo retsrr oefip sKxiâir0 mwx qsve ~eqmirx wopyɔzs tvs~zsΞeɔ0 xvkszeg m ozepĂg-veri ipioxvoev2
5. Yzmio wopyɔxi wxvyrs reterernii tvi tsɔixoe rwxepegmi m fps osni zwxi shvĺezerre m tstvezpe-re yviΞeje2
6. Yvihe qe hipszi os qsky stiâi2
7. Wzeo qexivmep ~elxmize wtigĂɔri hipszi ~e qsrxeĺy stviqi2 Oswwxi zmoi xtpe tvopehri ~e qexivmep re os wy tvɔzkâir2 Hswxezpirhipsz qsky fx ritvopehri2
8. Hsfvs wxikrxi wzi zmoi oeos f wi ~fikes tvsfpiq osrxeoxe2
9. YviΞe os wi qsĺi rwxepvex wopyɔzs y ~exzsvirsq tvswxsvy2
10. E o²w~Ãp²o riq epoepqew «pxep«fer k}Àp²osr} jipÃpixioir x¾vx²rĐ fi²tx²wi2
11. Stviqe ri tskshre ~e r~vezry ykvehry re rsvqeprs ~eteprzq tszvkreqe2
12. YviΞe os qsĺi f ykveΞir weqs re wxsty2
13. YviΞe os qsĺi f ykveΞir weqs re ~hy2
14. Xiĺre wzixpoi qsve f tshvĺere pergiq2 Tshiwxi ipioxvɔr oefip re reɔr he fyhi hy sh lanca.
15. Osvwxi wopyɔzs ĺevypi we zspxeĺsq ose ri ziâe sh re~reɔirsk retsre2
16. I~qiΞy ĺevypi swzmixpirsk sfnioxe hvĺxi yzmio qrqepry wkyvry yhepirswx0 oes κxs i xs tvoe~ers re wpg2 Eos wi qrqepre yhepirswx ri tsκxyi0 ĺevype qsĺi ~e~zex tsĺev2
17. Weqs~ekxre ĺevype2 Osvwxi weqs ĺevypi s~reɔiri sz q ~reosq2 Lepskiri ĺevypi qsky f tvezvqriz ~exepr f ~eqmirx he wi shpehe2 Reɔir ~eqmirx2
18. Eos i wkyvrswrs wxeops retyoryxs m ve~fmirs0 mxs qsve f sh qel ~eqmirirs2 Osvwxi weqs vi~ivzri hipszi os wy ywopeΞir w tvstwqe2
19. I~zsv wzixpswx we hshsq fpiwoeqgsq ,PIH- rwy ~eqmirz2 Riqsxi vewxezpex tvs~zsh iv hshi qsky skxixx sɔ2 Riqsxi yverex y zshy2 Sfvkxi zpeĺrsq ovtsq ~fikezex eoi hixivhĺirxi i otapala.
20. YviΞe qe swkyveɔ2 Eos wi ĺevymge ri tep0 ~eqmir swkyveɔ2
21. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe I ~eeqɔire i kpezrsq ipioxvɔrsq ~spegmsq hshexrq ~eκxxrq zshrɔiq ,y~iqpirniq- wtsirsk re qixeppry wxvyoxyvy wzpixpoi2 Y~iqpiri i sfezi~rs2
22. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe II ~eeqɔire i kpezrsq ipioxvɔrsq ~spegmsq hzswxvyosq m tsieɔersq ~spegmsq2 Y~iqpiri i rmi ristlshrs2
23. Wkyvrswre ipioxvɔre opewe III ~eeqɔire i reteeriq rwoq retsrqe ,rĺq sh 94 Zspxe-2 Y~iqpiri i rmi ristlshrs2
24. Ri ~eκxâir
25. ^eκxâir sh tvshsve ɔzwxl sfnioexe w tvsqivsq ziâq sh 94 q q2
26. ^eκxâir sh tvshsve ɔzwxl sfnioexe w tvsqivsq ziâq sh 56 q q2
27. ^eκxâir sh tvshsve ɔzwxl sfnioexe w tvsqivsq ziâq sh 609 q q2
28. ^eκxâir sh tvshsve ɔzwxl sfnioexe w tvsqivsq ziâq sh 5 q q2
29. ^eκxâir sh tvshsve tvekri2
30. Tsxtyrs ~eκxâir sh tvshsve tvekri2
31. Ri ~eκxâir
32. ^eκxâirs sh zivoeprsk tehe oet zshi2
33. ^eκxâirs sh tehe zshi tsh qeow qeprq zivoeprq rekfsq hs 59Å2
34. ^eκxâirs sh oki2
35. ^eκxâirs sh twoerne zshi2

36. ^eκxâirs sh zshi y qe~y2
37. ^eκxâirs sh neol zshi l qe~sze2
38. ^eκxâirs osh tvzviqirsk yverre2
39. ^eκxâirs osh hypl yverre2
40. YviΞe ri tsksher tsovzerny xstprwoq ~spegmwoq qexivmepsq2
41. Z k}«~ex0 «veqÃx²w ziw~²p}i «p jirr2
42. Xpsw e j²r}jsw«wx v¾k~xirn2

PT - INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Aparelho de acordo com as normas de segurança Europeias EN 60 598-1.
2. Iwxi etevipls r¯s hizi wiv ipqrehs yrxs gsq s p|s yvfers rsvqep2 Teve e wye ipqre±¯s0 gsrxexev ew eyxsvhehiw psgew teve rjsvqe±¿iw wsfvi ew qshephehiw hi vigspe2
3. Gsqs rhgehs tsv epkyqew rsvqew iwtig|Ăgew0 e rwxepe±¯s hizi wiv jime tsv yq ipixvgmxe uyepĂgehs2
4. Wi s gefs i|xivrs iwxziv herĂgehs0 hiziv« wiv wyfwxxyhs i|gpywzeqirxi tips jefvgerxi0 tips vizirhihsv sy tsv yq ipixvgmxe uyepĂgehs2
5. Cortar sempre a alimentação de rede antes de iniciar a instalação ou qualquer tipo de manu-tenção.
6. O aparelho contém peças que podem provocar queimaduras.
7. Gehe qexivmep i|ki ti±ew hi qsrxekiq iwtigĂgew2 Yxmp~ev tevejywsw i fyglew ehiuyehsw es qexivmep esw uyew wiv¯s Ă|ehsw2 Ew ti±ew jsvrighew tshiq r¯s wiv h½riew2
8. Etivxev fiq xshsw sw tevejywsw teve izxev tvsfpiqew hi gsrxexs2
9. Iwxi etevipls w» tshi wiv rwxepehs iq eqfirxi jiglehs2
10. Etevipls r¯s etvstvmehs teve s irgewxi iq wytivjgiw rsvqepqirxi räeq«ziw2
11. Iwxi etevipls r¯s ² h½ris teve e rwxepe±¯s hvixe wsfvi wytivjgiw rsvqepqirxi räeq«ziw2
12. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs rs xixs2
13. Iwxi etevipls w» tshi wiv Ă|ehs re tevihi2
14. S tiws he p-qtehe hizi wiv wytswxehs tipe gswirxi2 Vikypev s gefs ip²xvgs hi jsvqe uyi wire mais comprido que a corrente.
15. Ywev etirew p-qtehew gsq yqe tsx´rge uyi r¯s wytivi e tsx´rge rhgehe2
16. Qerxiv wiqtvi0 irxvi e p-qtehe i s sfnixs pyqrehs0 e hwx-rge qrqe hi wikyver±e rhgehe rs gsri2 E p-qtehe tshi tvszsgev yq rg´rhs wi e hwx-rge qrqe r¯s jsv viwtixehe2
17. P-qtehe gsq tvsxi±¯s2 Yxmp~ev etirew p-qtehew rhgehew gsq iwxi wq fsps2 Ew p-qtehew hi lepsk´ris wi xsvreq qyxs uyirxiw2 Erxiw hi wyfwxxy1pew0 iwtivev uyi iwjviq2
18. Wi yq zhvs hi wikyver±e iwxziv veglehs sy uyifvehs0 hiziv« wiv wyfwxxyhs qihexeqirxi utilizando exclusivamente peças de reposição de acordo com as normativas.
19. Jsrxi pyqrswe gsq hshsw iqwsviw hi py~ ,PIH- r¯s wyfwxxyziw2 R¯s hiwqsrxev s tvshyxs0 sw hshsw tshiq herĂgev sw sps2 R¯s qivkyplev iq «kye2 Pq tev gsq yq ters Àqhs0 evitando solventes e detergentes fortes.
20. Etevipls iuyrehs gsq jywzip2 Wi e p-qtehe r¯s egirhiv0 wyfwxxyv s jywzip2
21. Classe I de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um condutor de pro-xi±¯s ,pke±¯s ¬xiwe- pkehs ¬ iwxvyxyve qix«pge he p-qtehe2 Pke±¯s ¬xiwe sfvkex»ve2
22. Classe II de Segurança elétrica garantida pelo isolamento principal e por um duplo isolamento ou por um isolamento reforçado. Não deve possuir ligação à terra.
23. Gpewwi III hi Wikyver±e ip²xvge keverxhe tipe epqirxe±¯s gsq xirw¯s fe|we ,rjivsv e 94 Volts). Não deve possuir ligação à terra.
24. Não protegido.
25. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 94 q q2
26. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 56 q q2
27. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 609 q q2
28. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi gsvtsw w»phsw hi h-qixvs wytivsv e 5 q q2
29. Tvsxikhs gsrxve e irxvehe hi tsive2
30. Tvsxikhs xsxepqirxi gsrxve e irxvehe hi tsive2
31. Não protegido.
32. Tvsxikhs gsrxve e uyihe zivxgep hi ksxew hi «kye2
33. Tvsxikhs gsrxve e uyihe hi «kye gsq rgpre±¯s q«|qe hi 59à2
34. Tvsxikhs gsrxve e glyze2
35. Tvsxikhs gsrxve typziv~e±¯s hi «kye2
36. Tvsxikhs gsrxve nexsw hi «kye2
37. Tvsxikhs gsrxve nexsw tsxirxiw hi «kye2
38. Tvsxikhs gsrxve e qiw¯s xiq tsv«ve2
39. Tvsxikhs gsrxve e qiw¯s tvspsrkehe2
40. Etevipls r¯s h½ris teve wiv gsfivxs tsv qexivmep xivqgeqirxi wsperxi2
41. Atenção: risco de choque elétrico.
42. R¯s Ă|ev e jsrxi pyqrswe2

Pobrano z mamadecor.pl

ET - OHUTUSJUHISED

1. Seade vastab Euroopa ohutusstandardile EN 60 598-1.
2. Seda seadet ei tohi visata olmejäätmete hulka. Kasutusest kõrvaldamise kohta küsige infot kohalike asutuste käest.
3. Zewxezeрx iiwonmehiрi tief terkeрheqтwi xiswxeqe ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
4. Kui võite toitekaabel on kahjustunud, peab selle vahetama toote tootja, edasimüüja või sarnase isikuga ozeрÄxwiivпxyh iрioxmro2
5. Enne paigaldamist võtke kõik kaitsekilbid ja tahes hooldustegemist eemaldage seade vooluvõrgust.
6. Pärast paigaldamist veenduge, et kõik komponentidega seade.
7. Iga materjali jaoks on vajalikud kindlad kinnitusvahendid. Kasutage kruvisid ja tüüpe, mis sobivad kinnitatava materjaliga. Kaasas olevad ei pruugi sobida.
8. Keerake kõik kruvid hoolikalt kinni, et vältida probleeme kontaktiga.
9. Ainult siseruumidesse paigaldatav seade.
10. Seade, mida ei või paigaldada otse süttivale pinnale, tuleb paigaldada otse süttimisohtlikele pindadele
11. Seade, mida ei või paigaldada otse süttimisohtlikele pindadele.
12. Ainult lakke paigaldatav seade.
13. Ainult seinale paigaldatav seade.
14. Lambi raskust peab toetama kett. Reguleerige elektrikaablit nii, et see oleks pikem kui kett.
15. Kasutage ainult lambipirne, mille võimsus ei ole suurem kui nõutud võimsus.
16. Hoidke alati pirni ja valgustatava objekti vahel ikoonil näidatud minimaalset ohutut vahemaad. Kui minimaalset vahemaad eiratakse, võib pirn põhjustada tulekahju.
17. Automaatkaitsega pirn. Kasutage ainult selle süsteemiga ühilduvat pirne. Halogeenpirnid muu - tuvad väga kuumaks. Enne vahetamist oodake, et see jahtuks.
18. Kui kaitseklaas on pragunenud või purunenud, tuleb see viivitamatult vahetada eeskirjadele vastava varuosa vastu.
19. Valgusdioodidega (LED) valgusallikas ei ole vahetatav. Kõige võike toodet lahti, kuna dioodid võivad kahjustada silmi. Kõige kastke vette. Puhastage niiske lapiga ning väldige tugevatoimelisi lahusteid ja puhastusaineid.
20. Kaitsmega seade. Kui lamp ei sütti, vahetage kaitse.
21. Elektriohutuse I klassi tagavad peaisolatsioon ja kaitsejuht (maandus), mis on kõigendatud lambi metallist korpusega. Maandus on kohustuslik.
22. Elektriohutuse II klassi tagavad peaisolatsioon ja topeltisolatsioon või tugevdatud isolatsioon. Maandus ei ole vajalik.
23. Elektriohutuse III klassi tagab väga madal toitepinge (võimsem kui 50 V). Maandus ei ole vajalik.
24. Kaitse puudub.
25. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 50 mm, sissetungimise eest.
26. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 12 mm, sissetungimise eest.
27. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 2,5 mm, sissetungimise eest.
28. Kaitstud tahkete osakeste, mille läbimõõt on suurem kui 1 mm, sissetungimise eest.
29. Kaitstud tolmu sissetungimise eest.
30. Tõkkilult kaitstud tolmu sissetungimise eest.
31. Kaitse puudub.
32. Kaitstud vertikaalselt langevate veepiiskade eest.
33. Kaitstud vee langemise eest max 15° kaldurga all.
34. Kaitstud vihma eest.
35. Kaitstud veepritsmete eest.
36. Kaitstud veejugade eest.
37. Kaitstud tugevate veejugade eest.
38. Kaitstud ajutise vettekastmise eest.
39. Kaitstud pikaajalise vettekastmise eest.
40. Seade, mida ei või kasutada soojusisoleermaterjaliga.
41. Tähelepanu! Elektrilöök.
42. Kõige vaadake otse valgusallikasse

PZ ê BRO$ŠBEB INSXRUKGINEB

1. Iivгgi exfтwx Invstew Hvsкcfew Rsvqexzziq IR :4 9=<15
2. Ĵer nivgi rihvsowx fFx!~qiwxer rsvqHjerisw tтwnГxew exovпxyqsw2 Etwerqrпioskerew zinokerer пv пHjFh~ пrjsvqHgme zпxПHq пiwxHhПq weпwxfH ev wezHokerew oHwcfy2
3. Teqexsisxпiw y~ heГпiq rsvqexzziq0 пrwxerjHgme пv пHzirg ozeрÄgПxeq iрioxмкrq2
4. Kehвyq H0 пe пv fsпHxw HvПnew iрioxмwoew zehw0 xew пv пHrsqeпre xooer veГsxHпeq0 tHvhizПпeq zer ozeрÄgПxeq iрioxмкrq2
5. Tпvqw пrwxerjHgпew zer пifoHhe zi!he xilrпwoHw etostiw y~wHokerew0 пv zпirqПv пHexwрПh~ xoje spriegums.
6. Iivгgi пv ev heпHq0 oew zev vehкx ethikyqyw2
7. Oexпw qexivпHw tпi tvewe wtigrÄwoyw ÄowHgпew tпihivyqyw2 Ш~qerxsx wovFziw yr wпirew iroyvyw0 oew пv tпiqПvsx qexivпHjeq tпi oyve xпi xow tпiwxtvпrHx2 Xпi0 oew пv пioexyx0 zev fFx rпtiqПvsx2
8. PefпtпiwovfzПx zпwew wovFziw0 рer пr~zeпxsw rs osrxeoxe tvsfЛqew2
9. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer пiokxiрtH2
10. Ĵпw!virkпr}w rixпroe!qsrxysx пqhikпyw tezпxкyw2
11. Iivгgi rez tпiqПvsxe xпikeпrwxerjHgпer y~ zпwqHq0 oew tevewx пv y~рiwqsпskew2
12. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer tпi kvпiwxiq2
13. Iivгgi0 oew zev fFx пrwxerjПxe xoer tпi wпirew2
14. Peq tew wzew пv пHxyv кПhi2 Vikyiрx iрioxмfew zehy xHhH zпihH0 рer xew fFxy kevHow tev кПhi2
15. Ш~qerxsx wtyjh~oxiw ev neyhy0 oew rez рiiHoe tev y~vHhoxs2
16. ZпirqПv wxevt wtyjh~oxi yr etkeпwqsxs tпiokqixy y~xyvПx qпrqHjy hvsкcfew exxHjyqy0 oew пv y~vHhoxw y~ rosrew2 Wtyjh~i zev r~vewx ykyrwkvПoyw0 kehвyq H0 пe rixпioпizПvsxw qпrqHjeпw exxHjyqw2
17. Wtyjh~oxi пv eyxs en~wevkHxe2 Ш~qerxsx xoer xHw wtyjh~oxiw0 oyvHq пv kxw wrq fsрw2 LeрskПre wtyj-

h~oxiw oiFwx rsx oewxew2 Tпvqw xs rsqeпrкerew0 y~kehпx0 oeqПv xHw exh~riwx2
18. Kehвyq H0 пe hvskcfew wxoрw пv пi tрww zer wetрww0 xew пv rioezПisxiw tHrsqeпre0 r~qerxsisx xoer rsvqexzziq exfтwxskHw vi~ivziw hixeiew2
19. Kexwqew ezsxw ev kexwqy iqxПhskHq hпshПq ,PIH-0 oew rez rsqeпrHqew2 Rihiqsrx Пx пivgq0 ts hпshiw zev fsiHx egw2 Rikvi qhПx Fhir2 Xvxx ev qпxvy hvHrпuy0 r~zevsxwiw rs wxtvпiq ккhyq-пiq yr qe~kHkerew jh~ioпiq2
20. Iivгgi пv etxosxe ev hvskcrHxHhy2 Kehвyq H0 пe jeqte rпihikew0 пv пHrsqeпre hvskcrHxHw2
21. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre kejzirH r~sjHgme yr er~wevh~cfew zehw ,пi~iqПпyqw-0 oew пv tпizirsxw tпi jeqtew qixHje wxvyoxFvew2 Iii~iqПпyqw пv sfрkHxw2
22. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre kejzirH r~sjHgme yr hyfyрxH r~sjHgme0 zer ew tewxtvrHxH r~sjHgme2 Rez пHfFx пi~iqПпyqeq2
23. Ш2 Iрioxмwos hvskcfew ojewr rshvskcre tehizi tпi tsxп~iqe wtvпikyqe ,~iqHow tev 94 Zsрx-2 Rez пHfFx пi~iqПпyqeq2
24. Rez er~wevkHxe2
25. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 94 qq2
26. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 56 qq2
27. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 60⁄9 qq2
28. Iv er~wevkHxe tvix gпixs zпiрy пioпFkery0 oyvy hпeq ixww пv рiiHow tev 5 qq2
29. Iv er~wevkHxe tvix tyxioy пioпFkery2
30. Iv tпrcfH er~wevkHxe tvix tyxioy пioпFkery2
31. Rez er~wevkHxe2
32. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw tпriry zivxoHjs ovпkery2
33. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw ovпkery ev qeowqyqw 59à wрtyqy2
34. Iv er~wevkHxe tvix рixy2
35. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw kxeoexHq2
36. Iv er~wevkHxe tvix Fhirw wxvFoрHq2
37. Iv er~wevkHxe tvix wtПgрkHq Fhirw wxvFoрHq2
38. Iv er~wevkHxe tvix jeгgky пikviqhПkery2
39. Iv er~wevkHxe tvix рkwxsky пikviqhПkery2
40. Iivgi rez tпiqПvsxe0 рer xH xroxy tHvoрHxe ev xivqrwo пr~sjПisky qexivпHjy2
41. Exwevkre% Iрioxмsw wqFkxs tezsпyw2
42. RiÍFvYx xiwre пkzпiwsw keрxпq2

SK 1 BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

1. ^evehirni wtvЁe iyv»twoi fi~tiэrswxr2 rsvq} IR :4 9=<152
2. Xsxs ~evehirni we riwqni рozihszeY whsqszĹq shtehsq2 Irjsvq«gri s wt½wsfi ~fivy e рozih«gri Z«q tshe!À qniwxri Âveh}2
3. Tshje пioxsvĹgl tvihtiwsz qywf пrkxe]«gry z}osreY ozeрÂoszerĹ iрioxмro«v2
4. Tsкoshir Ĺ i|xivrĹ ret«eglo«fiрwqni z}qirnY рir zĹvsfge0 tvihe!ge eрifs ozeрÂoszerĹ iрioxмo«v2
5. Tvih ~eleirf!q пrkxe]«gri eрifs eo2 Isosрzio hvyly Àhvĺf} zĺh} shtsпxi ret«eg{ ~hvsv2
6. ^evehirni sfwelyni wÀэewx0 oxsv2 q½ĺy t«рY2
7. OeĺhĹ qexivп«q z}ĺehyni ktigrÂgo2 twtizEszegri tvfwyxkirwxzs2 Tsyínxi wovyxo} e lqsĺhпro}0 zlshr2 tvi qexivп«q0 re oxsvĹ fyhÀ twtizrir2 2 Wovyxo} e lqsĺhпro} zs zĹfezi q½ĺy fjY rizlshr2 2
8. Yxe lrпxi hsfvi zкixo} wovyxo}0 ef} wxi tvihпkn tvsfn2 qsq z h½wnihoy osrxeoxy2
9. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry z пrxivn2 v2
10. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi ~efyhszerni qih~i tszvgl}0 oxsv2 wÀ z rsvq«r}gl tshqniroegl lswez2 2
11. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi twe qy пrkxe]«gry re tszvgl}0 oxsv2 wÀ z rsvq«r}gl tshqniroegl lswez2 2
12. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry re wxvst2
13. ^evehirni ni zlshr2 рir tvi irkxe]«gry re wxiry2
14. Vi!e~ qywf}Y wglstr« yrniwY lqsxrswY wzrixhje2 Whi!szĹ o«fin rewxezxi xeo0 ef} fsnhlkf eos vi!e~2
15. TsyÍfzexi nfe Íevszo} wxeoĹq zĹosrsq0 oxsvĹ ritviwelyni yzihirĹ2
16. Zĺh} hshvÍeezexi qпrnq«qry fi~tiэrswxrÀz~hпe]irswY qih~i Íevszosy e swzinjrĹq sfnioxsq yzihirÂ re!osri2 Eo rifyhi hshvÍer« qпrnq«qre z~hпe]irswi0 Íevszoe q½ĺi wt½wsfnY tsÍne2
17. knevszoe ws weqssglversy2 TsyÍfzexi jir Íevszo} s~reэir2 xĹqxs w}qfsjsq2 Leрsk2 rsz2 Íevszo} we zinqn~slvin2 Tvih zĹqirsy tsэoexi0 oĹq z}glрehrÀ2
18. Eoni fi~tiэrswxr2 wojs tveworyx2 eрifs tskoshir2 0 qywf}Yпlri ´z}qirir2 2 TsyÍfzexi o xsqy jir xeo2 r«lvehr2 hnij}0 oxsv2 wÀ z wÀehi w tvihtwq2
19. WzixinrĹ ~hvsn w riz}qirnxinrsy0 wzixjs iqxynÂgsy hn»hsy ,PIH-2 ZĹvsfso rivs~sfivexi0 tvixsĺi hn»h} qЅĺy tskoshnY Zeki so2 Ritsr«vexi hs zsh}2 exwxxi zninosy Z}lrnxi we vs~tÂk!ehi«q e wrĹq эwxegrq tvswxnihosq2
20. ^evehirni z}fezir2 xezrĹqn tswxoeq2 Eo we jeqte rih« ~etrÀ!0 z}qi!Exi xezrÀ tswxoy2
21. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« Inezrsy n~sjкgrsy e sgIverrĹq zshnosq ,y~iq-rirĹq-0 twtsnirĹq oy oszsz2 qy v«qy wzixhje2 Y~iqrirni ni tszirr2 2
22. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« Inezrsy n~sjкgrsy e hzsnxsy n~sjкgrsy eрifs ~swnrirsy n~sjкgrsy2 Riqywf}Y y~iqrir2 2
23. Xnihe iрioxмgoin fi~tiэrswx 2 0 ~efi~tiэir« rf~osret®!szĹq ret«erfq ,qirin eos 94 Zsрxsz-2 Riqywf}Y y~iqrir2 2
24. Riglv«rir2 2
25. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 94 qq2
26. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 56 qq2
27. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 60⁄9 qq2
28. Glv«rir2 tvih zwxytsq tizrĹgl xinjiw w tvniqivsq z®эkfq eos 5 qq2
29. Glv«rir2 tvih zпroryxfq tvegly2
30. Ètjrigiv«rir2 tvih zпroryxfq tvegly2
31. Rigiv«rir2 2
32. Glv«rir2 tvih ~zwvĹq tehsnjzejnĹqHoрexiпq2
33. Glv«rir2 tvih tehe!Âgsy zshsy w qe!fq«r}q wojsrsq 59à2
34. Glv«rir2 tvih heĺ´sq2
35. Glv«rir2 tvih wxnioe!Âgsy zshsy2
36. Glv«rir2 tvih tvÂhsq zsh}2
37. Glv«rir2 tvih wпrĹq tvÂhsq zsh}2
38. Glv«rir2 tvih hsэewrĹq tsrsvirfq2
39. Glv«rir2 tvih hjlswzeÂgnq tsrsvirfq2
40. ^evehirni rni ni zlshr2 tvi tsov}xni xitijri r~sjeэrĹq qexivx«qsq2
41. Ts~sv0 vn~tos iрioxvgo2 ls ksoy2
42. Rits~ivexi we twe qs hs wzixijr2 ls ~hvsne2

DK - SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

1. Apparat i overensstemmelse med den europæiske sikkerhedsstandard EN 60 598-1.
2. Hixxi ettevex q°»ooi fsxwoejjiw wsq ejqirhiрkx lywlsjhirirkwejjejh2 Irhlirx stfjwrirkiv sq hixw fsxwoejjiрwi lswhi jsoejiqjrhiklihiv2
3. Visse forskrifter kræver, at installationen udføres af en faglært elektriker.
4. Lzw hixyhzirhiki iр1oefiрiv fiwoehikix0 q° hixyhiрyooirhi yhwoiрxiw ejtvshygirxir0 ej forhandleren eller af en faglært elektriker.
5. Wj° exth rixwtârhirkir jve0 jãv irwxeрexsr iрiv ir lzпoirwsq liрwx}ti zihрkilsjhiрwi t°fik}rhiw2
6. Apparat med dele, der kan blive meget varme.
7. Ixlziyx qexiveji ovâziv wtigrÂooi jâwxiхfilãv2 Erzirh wovyiv sk h}fрiv0 hiv ikriv wk xn qexivejixi0 wsq hi woej fir}xxiw xn2 Hi qihjãjkirhi iv qyрkzw ooi ziрikrihi2
8. Wxeq sq l}kkiрkx eji wovyivri0 jsv ex yrhk° osrxeoxtvsfjiqiv2
9. Apparat, der kun må installeres indendørs.
10. Ettevex0 wsq ooi iv ikrix xn ex fрzirhf}kkix t° ejqirhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
11. Ettevex0 wsq ooi iv ikrix xn hvioxi irwxejexsr t° ejqirhiрki0 fverhfevi szivãehiv2
12. Apparat, der kun må loftmonteres.
13. Apparat, der kun må væggmonteres.
14. Peqtirw zâkx woej yrhiwwãxxiwejoâhir2 Vikyj2v iрioefрix0 w° hix iv jârkivi irh oâhir2
15. Anvend udelukkende pærer med en effekt, der ikke overstige den anførte wattnominering.
16. Szivlsjh exth hir zпwxi wooivlihwejwxerh nosrixi0 qiqi q tâvir sk hix fijwxi sfiox2 Peq-pen kan medføre brand, hvis minimumsafstanden ikke overholdes.
17. Wizfiwo}xxirhi tâvi2 Erzirh yhiyooirhi tâvi0 wsq iv qâvoix qih hixxi w}qfs2 Leрs-genpærer kan blive meget varme. Afvent, at de er kølet af, før de udskiftes.
18. Hvis sikkerhedsglasset er revnet eller beskadiget skal det straks udskiftes og udelukkende med viwivzihiji0 hivstj}hiv jswovijxivri2
19. P}woihi qihjwiqoxivirhi hishiv ,PIH- hivnooi oer yhwoijxiw2 Hiqsrx2v ejhvk tvshyoxix da dioderne kan forårsage blændskader. Må ikke nedsænkes i vand. Rengøres med en fugtig klud uden opløsningsmidler og skrappe rengøringsprodukter.
20. Ettevex yhwx}vix qih wovirk2 Woijx wovirkir yh0 lzw tâvir nooi xârhiv2
21. Ojewwi Ш Iрioxмwo wooivlih keverxivix ej hir tvnqâvi wsjivirk sk ej ir fiwo}xxirhi jihiv (jordforbindelse) forbundet til lampens metalstruktur. Jordforbindelse er obligatorisk.
22. Klasse II Elektrisk sikkerhed garanteret af den primære isolering og af en dobbelt isolering eller af en forstærket isolering. Har ikke behov for jordforbindelse.
23. Ojewwi Ш Iрioxмwo wooivlih keverxivix ej jsvw}rirkir q ih ir q ikix jez wtârhirk ,yrhiv 94 Volt). Har ikke behov for jordforbindelse.
24. Iooi fiwo}xxix2
25. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 94 qq2
26. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 56 qq2
27. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 60⁄9 qq2
28. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej kirwxerhi q ih ir hreq ixiv t° sziv 5 qq2
29. Fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej wxãz2
30. Xsxeрx fiwo}xxix qsh irhwârkrirk ej wxãz2
31. Iooi fiwo}xxix2
32. Fiwo}xxix qsh jshvix jehirhi zerhhv°fiv2
33. Fiwo}xxix qsh jehirhi zerh q ih ir qeowrqeрlâjhrirk t° 59à2
34. Fiwo}xxix qsh vikr2
35. Fiwo}xxix qsh zerhwxârox2
36. Fiwo}xxix qsh zerhwxv°piv2
37. Fiwo}xxix qsh ovejxtki zerhwxv°piv2
38. Fiwo}xxix qsh qihpivxhirk rihwârorirk2
39. Fiwo}xxix qsh jârkivizevirhi rihwârorirk2
40. Apparat, som ikke er egnet til at blive beklædt med termisk isolerende materiale.
41. Advarsel, risiko for elektrisk stød!
42. Wxv nooi irh ijwo}hir2

SE - SÄKERHETSINSTRUKTIONER

1. Peqter ytfj}qpivhn iyvstiwoe w®oivlixwovezir IR :4 9=<152
2. Den höjtampan får inte kasseras tillsammans med normalt hushållsavfall. Kontakta de lokala q}rhikIixivre j¾v nrjsvqexnsr sq fsvxwoejjrnrk2
3. Irрkx zпwe fiwx®qqipwiv q°wxi nrwxejexsrir yxj¾wew ez ir ozeрÄgiveh iрioxмoiv2
4. Sq hir }xxvi ipoefiрr @v woeheh j°v hir irhewx f}xew yx ez xnрzivoevir0 ez °xivj¾ww®pevir iрpiv ez ir ozeрÄgiveh iрioxмoiv2
5. Osttje exth jv°r wxv¾qqir nrrer nrwxejexsr iрiv r°ksrx}t ez yrhivl°pj yxj¾ww2

6. T° tvshyoxir Ärrw hıjev wsq oer fıı q}goix lixe2
7. Sıoe qexivıeı ov®ziv wt igıÅoe xıı fil¾w j¾v Å}ivırk2 Erz®rh wovyzev sgl tıykkev ws q ®v ı®q tıke fı½det material som de ska fıstas pı½De som fıer med kan vara olıapliga.
8. Dra ı½skruvarna ordentligt fı½att undvika kontaktproblem.
9. Den hı½produkten fı½endast installeras inomhus.
10. Hir ®v ırxi ı®q tıık j¾v ex f}kkew ır t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
11. Tvshyoxir ®v ırxi ı®q tıık j¾v hıviox ırwxeıexısr t° }xsv ws q rsvqeıx ®v fverhjevıke2
12. Produkt som endast kan installeras i taket.
13. Produkt som endast kan installeras på gen.
14. Lampans vikt måste hållas upp av kedjan. Justera elkabeln så att den hänger kedjan.
15. Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q lev ir ijjiox ws q ırxi ¾zivwxıkiv erkızir {exwx}voe2
16. Qiıer kı¾hıeq ter sgl hix fiı}wxe j¾wi q°ıix woe eıpxh hix qırıqıezwx°rh j¾v w®oivlix fil°ıew som anges på konen. Lampan kan orsaka brand om minimiavstånd inte iakttas.
17. Kı¾hıeq te q ih ikirwo}hh2 Erz®rh feve kı¾hıeq tsv ws q ®v q®voxe q ih hirre w}q fsı2 Leıskirıeq tsv fıv q}goix zevqe2 Z®rxe xıpw hi wzeırex ırrer hi f}xw yx2
18. Sq ixx w®oivlixwkıew ®v wtvygoix iıpiv w¾rhiv q°wxi hix kirewx f}xew yx sgl irhewx q ih reservdelar som överensstämmer med kraven i säkerhetsföreskrifterna.
19. Ljuskälla med ljusavgivande dioder (LED) som ej kan ersättas. Demontera inte produkten från hushållsvirke oer woehe ¾ksrir2 Hstte hir ırxi ı zexxir2 Virk¾v q ih jyoxık hyo sgl yrhzıo ı¾wrırkwq ihiı sgl wxevoe virk¾vırkwq ihiı2
20. Tvshyoxir ®v j¾wihh q ih w®ovırk2 Sq ıeq ter ırxi x®rhw woe w®oxvrkir f}xew yx2
21. Oıeww ll lıw®oivlix kevexrxiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir wo}hhwıihevi ,ısvherwyxrırk-ansluten till lampans metallstomme. Obligatorisk jordanslutning.
22. Oıeww lll lıw®oivlix kevexrxiveh ez lyzyhwsıivırkir sgl ez ir hyffiı wsıivırk iıiv ez ir j¾w-tål isolering. Jordanslutning behövs inte.
23. Oıeww llll lıw®oivlix kevexrxiveh ez wxv¾q xıpj¾wiı q ih q}goix ı°k r®xwt®rrırk ,yrhiv 94 zsx-2 Jordanslutning behövs inte.
24. Iı wo}hheh2
25. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 94 q q2
26. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 56 q q2
27. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 609 q q2
28. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez jewxe ovsttev q ih ir hıeq ixiv ¾ziv 5 q q2
29. Wo}hheh qsx ırxv°rk ez heq q2
30. Xsxeıx wo}hh qsx ırxv°rk ez heq q2
31. Iı wo}hheh2
32. Wo}hheh qsx zivxıoeıe zexxirhvsttevl2
33. Hvsttwo}hheh zıh qe| 59å ıyxırırk2
34. Wo}hheh qsx vikr2
35. Wo}hheh qsx zexxirwx®ro2
36. Wo}hheh qsx zexxirwxv°ıevl2
37. Wo}hheh qsx wxevoe zexxirwxv°ıevl2
38. Wo}hheh qsx xıpj®ıpık rihw®rorırk ı zexxir2
39. Wo}hheh qsx ı°rkzevık rihw®rorırk ı zexxir2
40. Tvshyox ws q iı ®v ı®q tıık j¾v ex ¾zivx®goew q ih xivqıwox ıwsıiverhi qexivıeı2
41. Varning, risk för elektrisk stöt2
42. Titta inte direkt in i ljuskällan.

SL – VARNOSTNA NAVODILA

1. Etevex ı~tsırıyıi ~elxizi izvstwoike zevrswxrike wxerhevhe IR :4 9=<152
2. Xike etevexe wi ri wqi shıekex q ih sfıxeırı osqyreıri shtehoi2 Z ~zi~ı ~ shıekerıiq wi tvı tvwxsırrıl ovelızrıl svkerıl ts~erıqexi kıihi reırsz ~ fıverıe2
3. ^eosrsheıe tsriosh ~elxize reqiwxxizetevexe w wxverı ywtwsfıirike iıpioxvɔevıe2
4. c i ıi ~yrerıı iıpioxvɔrı oefiı tskoshszer0 reı ke ~eqirıe ı~oıyɔrs tvsı~zeleıig0 tssfıekɔirı tvsheıeıig eı ywtswsfıirı iıpioxvɔevl2
5. Tvih reqikɔerıi q eı oeovkrıqı osıı z~hvÍizeırıqı hiı zwiıi ı~oıyɔxi iıpioxvɔrs reteıerıi2
6. Tsweqi ~rı hiı etevexe jelos hswiÍiıs zwsoi xi q tivexyvi2
7. Zweo qexivıeı ~elxize tswifir tvıfsv ~e tvxvhxizl2 Ytsvefxi ywxvi~ri zıeoi ır zısÍoi kıihi re qexivıe0 re oexivike ıl fswxi tvxvhıp2 Tvıs Íirı tvfsv qsvifxı rywxvi~ir2
8. Hsfvs ~exikrıxi zwi zıeoi0 he tvitvixi xiÍezi w wxosq2
9. Etevex ıi reqirıir pi ~e reqiwxizz rsxverıi tvswxsvi2
10. Etevex rı tvıq ivir ~e zkvehrıs z rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
11. Etevex rı tvıq ivir ~e ritswihrs reqiwxizz re rsvqeırs zrixıızi tszvkrı2
12. Etevex ıi reqirıir pi ~e wxvstrs reqiwxizl2
13. Etevex ıi reqirıir pi ~e wxirwos reqiwxizl2
14. Xi Ís ıyɔı qsve tshtıvex zivke2 Rewxezxi retevejrı oefiı xeos0 he ıi heıxı sh zivkı2
15. Ytsvefıexi pi wıejoi0 oı ri tviwikeıs rezihiri zexri qsɔ2
16. Qih wıejos ır swzixıirıq tvihq ixsq z~hvÍyxi reıqerıks zevrswxrs ve~heıs0 oı ıs rezeıe osre2 c i wi rezihiri zevrswxri ve~heıi ri ytsxxize0 jelos ıyɔ tsz~vsɔı tsÍevl2
17. Wıejoe ~ zkveırs ~ekɔxs2 Ytsvefıexi pi wıejoi0 oı ws s~reɔiri w xiq wıq fsjsq2 Leıskirwoi wıejoi wi qsɔrs wikvirıis2 Tvih ~eqirıezs tsɔeoexi0 he wi sljehıs2
18. c i ıi ~ekɔxrs wxioıs sovykirs eı ve~fıxs0 ke xeosı ~eqirıexi0 tvrxiq te ytsvefxi pi rehsq i-wxri hiı pi0 oı ı~tsıryıiıs ~elxizi ~eosrworl tvihtwsz2
19. Wzixjsfrı zıv ~ ri~eqirıxzıqı wzixjs frıqı ,PIH- hısheqı2 Ri ve~wxezıexi z~hiıoe0 wer zeq hıshi jelos tskoshyıiıs sɔ2 Ri zwxezıexi z zshs2 eıwxxi ~ zıeÍrs ovts0 tvrxiq te ri ytsvefıexi xstıı eı ekviwzrıl ɔwxı2
20. Etevex ~ zevszeıos2 c i wi ıyɔ ri tvÍki0 ~eqirıexi zevszeıos2
21. Ve~vih lll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~sjegıs ır ~ekɔxrıq zshrıosq ,s~iqıxiz-0 oı ıi zi~er re oszırwos slıxi ıyɔ2 Sfzi~re s~iqıxiz2
22. Ve~vih lll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ swrszrs ı~hzsırs ı~sjegıs eı ~ sıeɔirs ı~sjegıs2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
23. Ve~vih llll iıpioxvɔre ~ekɔxe ~eksxszıire ~ rı~osretixswxrıq reteıerıi q ,qerı osx 94 Z-2 S~iqıxiz ıi tvitszihere2
24. Etevex rı ~ekɔxir2
25. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 94 q q2
26. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 56 q q2
27. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 609 q q2
28. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq xvhıl hiıgizl oexivıl tviqiv tviwike 5 q q2
29. Etevex ıi ~ekɔxir tvih tvshsvsq tvely2
30. Etevex ıi tstsırsqe ~ekɔxir tvih tvshsvsq tvely2
31. Etevex rı ~ekɔxir2
32. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zivxıoejrıq teherıiq zshrıl oetıjg2
33. Etevex ıi ~ekɔxir tvih teherıiq zshrıl oetıjg tsh osxsq reızio 59å2
34. Etevex ıi ~ekɔxir tvih hiÍıiq2
35. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zshrıqı gyvoı2
36. Etevex ıi ~ekɔxir tvih zshrıqı gyvoı2
37. Etevex ıi ~ekɔxir tvih qsɔrıqı zshrıqı gyvoı2
38. Etevex ıi ~ekɔxir tvih ovexosxvexrs tsxstıxzıs z zshs2
39. Etevex ıi ~ekɔxir tvih hsjksxvexrs tsxstıxzıs z zshs2
40. Etevex rı tvıq ivir ~e tsovzerıi w xstjsxrs ı~sjegıwoıq qexivıejsq2
41. Ts~sw rizevrswx iıpioxvɔrike yheve2
42. Prepovedano gledati v svetlobni vir.

FI - TURVAOHJEET

1. Laite on eurooppalaisten turvastandardien EN 60 598-1 mukainen.
2. X®x® jexixxe iı wee l®zxx®® osxxejsywn®xxiir qyoere2 L®zxx® qıwx® ıe oiv®}wxetsıe zevxir0 t}}h® tietoa paikallisilta viranomaisilta.
3. Nsıhiroır ewirrywq®®v®}wxir qyoewiwxı ewirrryw sr wysvxixxeze t®xiz®r w®lo¾qıilir toimesta.
4. Nsw yıosırir w®lo¾slxs sr zelırksxxyryx0 wi sr zeılhixxeze }owırsqeer zejqıwxeıer0 ı®ıii-rq}}ı®r xeı t®xiz®r w®lo¾qıilir xsıqiwxe2
5. O}xoi zıxxe tsıw t®®x® eıre irrir ewirrywxe xeı lysıxsxsıqirtıxix®2
6. Laitteessa on osia, jotka voivat polttaa.
7. Oyoır qexivıeeı zeexxı ivıx}ıwn® oırrrıx}wzevywxixe2 O®}x® oırrrıx}wqexivıeeıır wszıjxyzıe vyyziıe ıe tulppia. Toimitetut ruuvit ja pultit eivät [illegible]ole sopivia.
8. Kiristä aikki ruuvit kunnolla v[illegible]sesi kosketusongelmia.
9. Laite voidaan asentaa vain sisätilaan.
10. Peıxi iı wszijy yttsewirrixxezeowı rsvqeejıwxı w}xx}zıpi tırrrsıpi2
11. Peıxi iı wszijy ewirrixxezeowı wysveer rsvqeejıwxı w}xx}zıpi tırrrsıpi2
12. Laite, joka voidaan asentaa vain kattoon.
13. Laite, joka voidaan asentaa vain seinälle.
14. Ketjun on kannateltava lampun painoa. S[illegible]ohtoa siten, että se on ketjuun nähden pidempi.
15. O®}x® zeır jeqttyıe0 tsıhir xils iı }ıx® swsıxixxye {exxıq®®v®®2
16. Tıh® eıre jeq tyr ıe zejewxyr iwrriir z®ıpp® oyzeooiiwwe swsıxixxy qıırıqıix®w}}w2 Peqtty zsı eıliyxxee xyıtejsr ısw qırıqıix®w}}xx® iı rsyhexixe2
17. Wysıexxy jeqtty2 O®}x® zeır x®p® w}qfsıpe qivoxx}ı® jeqttyıe2 Lejskiirıeqtyx qyyxxyzex ivıx}ıwir oyyqıow2 Shsxe0 ixx® rı ır®®lx}z®x irrir oyır ri zeılhixeer yyxiir2
18. Nsw xyvzejewı sr qyxyryx xeı vıoo0 wi sr zeılhixxeze z®pxx¾q®wxı o®}xx®q®p® }owırsqeer q®®v®}wxir qyoewıe zeveswıe2
19. Valonlähde vaihtamattomilla valodiodeilla (LED). [illegible]uura tuotetta, sillä diodit voivat vahingoittaa silmiä [illegible]pota veteen. Puhdista kostealla liinalla v[illegible]uottimia ja voimakkaita pesuai - neita.
20. Wyjeooiiıe zevywxixxy jexi2 Nsw jeqtty iı w}x}0 zeılhe wyjeoi2
21. Pysooe ll W®lo¾xyvzejwyyhir xeoee t®®ivwx}w ıe wysıeısl hır , qeehsıxyw-0 ısoe sr ıpxixx} jeqtyr metallirakenteeseen. Pakollinen maadoitus.
22. Pysooe lll W®lo¾xyvzejwyyhir xeoee t®®ivwx}w ıe oeowıroivxeırir wysıeısl hır xeı zelzwxixxy ivwx}w2 Wi iı zeehı qeehsıxywxe2
23. Luokka III S[illegible]arvallisuuden takaa pienoisjännite (alle 50 V). Se ei vaadi maadoitusta.
24. Suojaamaton.
25. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 94 q q2
26. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 56 q q2
27. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 609 q q2
28. Wysıexxy oırrxihir iwrrihir ww®®rqirsjxe tsihir lejoewne }ıxx®® 5 q q2
29. Wysıexxy t¾}ryroiyxyqıwixe2
30. Wysıexxy ososreer t¾}ryroiyxyqıwixe2
31. Suojaamaton.
32. Wysıexxy t}wx}wysvıxe ziwıtıwevsıjxe2
33. Suojattu vedeltäkorkeintaan 15 [illegible]allistuskulmassa.
34. Suojattu sateelta.
35. Suojattu vesiroiskeilta.
36. Suojattu vesisuihkeilta.
37. Suojattu voimakkailta vesisuihkeilta.
38. Suojattu v[illegible]aikaiselta upotukselta veteen.
39. Wysıexxy tihirrix}ıx® ytsxyowijxe zixiir2
40. Laite ei sovellu suojattavaksi termisesti eristä[illegible]materiaalilla.
41. Varoitus, s[illegible]kun vaara.
42. [illegible]katso suoraan valonlähteeseen.

Pobrano z mamadecor.pl